

**GENERAL TERMS AND CONDITIONS
FOR PURCHASE OF GOODS AND/OR
SERVICES April 12, 2024**

1. **ACCEPTANCE.** Seller has read and understands these General Terms and Conditions (the "Terms & Conditions") and agrees that Seller's written acceptance or commencement of any work or service hereunder and any purchase order issued by Buyer referencing these Terms & Conditions (the "Purchase Order") shall constitute Seller's acceptance of these Terms & Conditions. All terms and conditions proposed by or referenced to or incorporated by Seller which are different from, or in addition to, these Terms & Conditions are unacceptable to UAB PAROC ("Buyer"), are expressly rejected and shall not become a part of these Terms & Conditions. Any modifications to these Terms & Conditions shall be made in strict accordance with Section 30.

2. **PRICES, SHIPPING AND BILLING.**

A. Seller shall sell to Buyer the goods ("Goods") or services ("Services") shown on the face of the Purchase Order at the price(s) specified thereupon (the "Price"). Except as otherwise provided in the Purchase Order, such Price shall be exclusive of applicable freight charges, taxes and duties

B. Seller agrees: (i) to properly pack, mark and ship Goods in accordance with the requirements of Buyer and involve carriers "in a manner to secure lowest transportation cost; (ii) to route shipments in accordance with instructions from Buyer; (iii) to make no charge for handling, packaging, storage, transportation or drayage of Goods unless otherwise stated in the Purchase Order; (iv) to provide with each shipment packing slips with Buyer's Purchase Order number or other unique identifier specified by Buyer marked thereon; (v) to properly mark each package with the Purchase Order number or other unique identifier specified by Buyer, all information required under this section, the factory, plant and dock number, and, where multiple packages comprise a single shipment, to consecutively number each package; and (vi) to promptly forward the original bill of lading or other shipping receipt for each shipment in accordance with Buyer's instructions. Seller will include on bills of lading or other shipping receipts correct classification and identification of the Goods shipped in accordance with all applicable governmental rules and regulations, Buyer's instructions and carriers'

**BENDROSIOS PREKIŲ IR PASLAUGŲ
PIRKIMO SĄLYGOS
2024 m. balandžio 12 d.**

1. **PRIĖMIMAS.** Pardavėjas perskaitė ir supranta šias Bendrąsias sąlygas (toliau - Sąlygos) ir sutinka, kad Pardavėjo raštiškas sutikimas arba bet kokių darbų ar paslaugų pagal šias Sąlygas pradžia ir bet koks Pirkėjo išduotas pirkimo užsakymas su nuoroda į šias Sąlygas (toliau - Pirkimo užsakymas) reiškia, kad Pardavėjas sutinka su šiomis Sąlygomis. Visos Pardavėjo siūlomos, nurodomos ar įtrauktos sąlygos, kurios skiriasi nuo šių Sąlygų ar jas papildo, yra nepriimtinos UAB PAROC (toliau - Pirkėjas), aiškiai atmetamos ir netampa šių Sąlygų dalimi. Bet kokie šių Taisyklių ir sąlygų pakeitimai daromi griežtai laikantis 30 skirsnio nuostatų.

2. **KAINOS, PRISTATYMAS IR
ATSISKAITYMAS.**

A. Pardavėjas parduoda Pirkėjui Pirkimo užsakyme nurodytas prekes (toliau - Prekės) arba paslaugas (toliau - Paslaugos) už jame nurodytą (-as) kainą (-as) (toliau - Kaina). Išskyrus atvejus, kai Pirkimo užsakyme numatyta kitaip, į tokią Kainą neįskaičiuojami taikytini frachto mokesčiai, mokesčiai ir muitai.

B. Pardavėjas įsipareigoja: (i) tinkamai supakuoti, paženklinėti ir išsiųsti Prekes pagal Pirkėjo reikalavimus ir pasitelkti vežėjus „taip, kad būtų užtikrintos mažiausios transportavimo išlaidos; (ii) nukreipti siuntas pagal Pirkėjo nurodymus; (iii) neimti jokio mokesčio už Prekių tvarkymą, pakavimą, sandėliavimą, transportavimą ar pervežimą, jei Pirkimo užsakyme nenurodyta kitaip; (iv) kartu su kiekviena siunta pateikti pakavimo lapus su juose pažymėtu Pirkėjo Pirkimo užsakymo numeriu arba kitu Pirkėjo nurodytu unikaliu identifikatoriumi; Pardavėjas sutinka: (v) tinkamai pažymėti kiekvieną pakuotę Pirkimo užsakymo numeriu arba kitu Pirkėjo nurodytu unikaliu identifikatoriumi, visa pagal šį skyrių reikalaujama informacija, gamyklos, gamyklos ir doko numeriu, o jei vieną siuntą sudaro kelios pakuotės, paeiliui sunumeruoti kiekvieną pakuotę; ir (vi) pagal Pirkėjo nurodymus nedelsdamas persiųsti kiekvienos siuntos važtaraščio originalą arba kitą siuntimo kvitą. Pardavėjas važtaraščiuose ar kituose siuntimo kvituose nurodys teisingą siunčiamų Prekių klasifikaciją ir identifikavimą pagal visas galiojančias vyriausybės taisykles ir reglamentus, Pirkėjo nurodymus ir vežėjų reikalavimus. Ženklaai ant

requirements. The marks on each package and identification of the Goods on packing slips, bills of lading and invoices shall be sufficient to enable Buyer to easily identify the Goods purchased. Seller further agrees: (i) to promptly render, after delivery of Goods or performance of Services, correct and complete invoices to Buyer; and (ii) to accept payment by electronic transfer of funds. The payment date and terms shall be as set forth on the face side of the Purchase Order. Time for payment shall not begin until correct and complete invoices are received, and any cash discount privileges to Buyer shall be extended until such time as payment is due.

3. **DELIVERY SCHEDULE.** Deliveries shall be made both in quantities and at times specified in the Purchase Order. Timely performance is of the essence. Buyer shall not be required to make payment for Goods delivered to Buyer which are in excess of quantities specified in the Purchase Order. Buyer may change the rate of scheduled shipments or direct temporary suspension of scheduled shipments, neither of which shall entitle Seller to a modification of the Price of Goods covered by the Purchase Order. Where quantities and/or delivery schedules are not specified, Seller shall deliver Goods in such quantities and times as Buyer may direct in subsequent releases or within a reasonable period.

4. **PREMIUM SHIPMENT.** If Seller's acts or omissions result in Seller's failure to meet Buyer's delivery requirements and Buyer requires a more expeditious method of transportation for the Goods than the transportation method originally specified by Buyer, Seller shall, at Buyer's option (a) promptly reimburse Buyer the difference in cost between the more expeditious method and the original method, (b) allow Buyer to reduce its payment of Seller's invoices by such difference, or (c) ship the Goods as expeditiously as possible at Seller's expense and invoice Buyer for the amount which Buyer would have paid for normal shipment.

5. **CHANGES.**

A. Buyer may, without charge, change or cancel any portion of the Purchase Order if Buyer gives Seller notice (i) for custom Goods or Services (i.e. supplied exclusively in accordance with Buyer's designs or specification), at least sixty (60) calendar days prior to the delivery date, and (ii) for standard Goods and Services (i.e., all Goods and Services other than custom Goods and Services), at least fifteen (15) calendar days prior to the delivery date.

kiekvienos pakuotės ir Prekių identifikavimas pakavimo lapuose, važtaraščiuose ir sąskaitose faktūrose turi būti pakankami, kad Pirkėjas galėtų lengvai identifikuoti įsigytas Prekes. Pardavėjas taip pat sutinka: (i) pristacius Prekes ar suteikus Paslaugas, nedelsiant pateikti Pirkėjui teisingas ir išsamias sąskaitas faktūras; ir (ii) priimti mokėjimus elektroniniu lėšų pervedimu. Apmokėjimo data ir terminai turi būti tokie, kaip nurodyta Pirkimo užsakymo titulinėje pusėje. Apmokėjimo terminas prasideda tik gavus teisingas ir išsamias sąskaitas faktūras, o visos Pirkėjui taikomos nuolaidos grynaisiais pinigais pratęsimos iki tol, kol bus atliktas mokėjimas.

3. **PRISTATYMO GRAFIKAS.** Tiekimas turi būti vykdomas Pirkimo užsakyme nurodytais kiekiais ir terminais. Svarbiausia yra laiku atlikti darbus. Iš Pirkėjo nereikalaujama sumokėti už Pirkėjui pristatytas Prekes, kurių kiekis viršija Pirkimo užsakyme nurodytą kiekį. Pirkėjas gali pakeisti planuojamų siuntų pristatymo normą arba nurodyti laikinai sustabdyti planuojamas siuntas, tačiau nė vienas iš šių atvejų nesuteikia Pardavėjui teisės keisti Prekių, kurioms taikomas Pirkimo užsakymas, kainos. Jei kiekiai ir (arba) pristatymo grafikai nenurodyti, Pardavėjas pristato Prekes tokiais kiekiais ir terminais, kokius Pirkėjas gali nurodyti vėlesniuose leidimuose arba per pagrįstą laikotarpį.

4. **AUKŠČIAUSIOS KOKYBĖS SIUNTA.** Jei dėl Pardavėjo veiksmų ar neveikimo Pardavėjas neįvykdo Pirkėjo pristatymo reikalavimų ir Pirkėjas reikalauja greitesnio Prekių transportavimo būdo nei tas, kurį iš pradžių nurodė Pirkėjas, Pardavėjas privalo, Pirkėjo pasirinkimu: a) nedelsdamas atlygina Pirkėjui išlaidų skirtumą tarp greitesnio ir pradinio būdo, b) leidžia Pirkėjui sumažinti Pardavėjo sąskaitų faktūrų apmokėjimą šiuo skirtumu arba c) siunčia Prekes kuo greitesniu būdu Pardavėjo sąskaita ir išrašo Pirkėjui sąskaitą faktūrą sumai, kurią Pirkėjas būtų sumokėjęs už įprastą siuntimą.

5. **KEITIMAI.**

A. Pirkėjas gali nemokamai pakeisti arba atšaukti bet kurią Pirkimo užsakymo dalį, jei Pirkėjas apie tai praneša Pardavėjui (i) dėl nestandartinių Prekių ar Paslaugų (t. y. teikiamų tik pagal Pirkėjo projektus ar specifikacijas) ne vėliau kaip prieš šešiasdešimt (60) kalendorinių dienų iki pristatymo datos ir (ii) dėl standartinių Prekių ir Paslaugų (t. y. visų Prekių ir Paslaugų, išskyrus nestandartines Prekes ir Paslaugas) ne vėliau kaip

B. If Buyer changes or cancels any portion of the Purchase Order after the time periods specified in Section 5(A) above, Buyer shall be responsible for actual direct costs incurred by Seller as a direct result of such change or cancellation which are not recoverable by either (i) the shipment of Goods or provision of the Services affected to other parties within a reasonable time, or (ii) the exercise by Seller, in a commercially reasonable manner, of other mitigation measures.

C. Buyer may, effective upon notice to Seller, change (i) the drawings, designs or specifications for the Goods or Services, (ii) the method of shipment or packing of Goods, (iii) the place of delivery of Goods, (iv) description of Services to be performed, (v) time of performance of Services (i.e., hours of the day, days of the week, etc.), and (vi) place of performance of Services, at any time prior to shipment of corresponding Goods or performance of corresponding Services. If any such change directly affects the Prices or delivery schedules of Goods or Services, an equitable adjustment shall be made provided that Seller makes a written claim for an adjustment prior to shipment of the Goods or provision of the Services. Any claim by Seller for adjustment due to changes/cancellation must be asserted within thirty (30) days from the date of receipt of notification of the change. If the parties are unable to agree upon the amount of the adjustment, acting reasonably and in good faith, Buyer may, without any liability, terminate the Purchase Order as to all Goods and Services affected.

D. Seller shall not, without the prior written consent of Buyer, make any process, drawing, design or specification changes affecting the Goods.

E. Any forecasts provided by Buyer are only an accommodation to Seller, and shall not constitute a commitment of any type by Buyer.

F. Any changes to the Purchase Order shall be made in accordance with Section 30.

6. **INSPECTION.** Subject to Seller's reasonable confidentiality requirements, Seller agrees that Buyer shall have the right to enter Seller's facility at reasonable times to inspect the facility, Goods, materials and any property of Buyer covered by the Purchase Order. Buyer's inspection of the Goods,

prieš penkiolika (15) kalendorinių dienų iki pristatymo datos.

B. Jei Pirkėjas pakeičia arba atšaukia bet kurią Pirkimo užsakymo dalį po 5 skirsnio A dalyje nurodytų laikotarpių, Pirkėjas atsako už faktines tiesiogines išlaidas, kurias Pardavėjas patiria dėl tokio pakeitimo ar atšaukimo ir kurių neįmanoma atgauti i) per protingą laiką išsiunčiant Prekes ar teikiant atitinkamas Paslaugas kitoms šalims arba ii) Pardavėjui komerciniu požiūriu pagrįstu būdu taikant kitas poveikio mažinimo priemones.

C. Pirkėjas, pranešęs apie tai Pardavėjui, bet kuriuo metu iki atitinkamų Prekių išsiuntimo ar atitinkamų Paslaugų suteikimo gali pakeisti (i) Prekių ar Paslaugų brėžinius, dizainą ar specifikacijas, (ii) Prekių išsiuntimo ar pakavimo būdą, (iii) Prekių pristatymo vietą, (iv) teiktinų Paslaugų aprašymą, (v) Paslaugų teikimo laiką (t. y. dienos valandas, savaitės dienas ir t. t.) ir (vi) Paslaugų teikimo vietą. Jei bet koks toks pakeitimas tiesiogiai paveikia Prekių ar Paslaugų kainas ar pristatymo grafikus, atliekamas teisingas koregavimas, jei Pardavėjas pateikia raštišką reikalavimą dėl koregavimo iki Prekių išsiuntimo ar Paslaugų suteikimo. Bet koks Pardavėjo reikalavimas dėl koregavimo dėl pakeitimų ir (arba) atšaukimo turi būti pareikštas per trisdešimt (30) dienų nuo pranešimo apie pakeitimą gavimo dienos. Jei šalims nepavyksta susitarti dėl koregavimo sumos, veikdamos protingai ir sąžiningai, Pirkėjas gali, neprisiimdamas jokios atsakomybės, nutraukti Pirkimo užsakymą dėl visų susijusių Prekių ir Paslaugų.

D. Pardavėjas be išankstinio raštiško Pirkėjo sutikimo neatlieka jokių proceso, brėžinių, dizaino ar specifikacijos pakeitimų, turinčių įtakos Prekėms.

E. Bet kokios Pirkėjo pateiktos prognozės yra tik Pardavėjui skirta priemonė ir nereiškia jokio Pirkėjo įsipareigojimo.

F. Bet kokie Pirkimo užsakymo pakeitimai atliekami pagal 30 skirsnį.

6. **INSPEKCIJA.** Laikydamasis pagrįstų Pardavėjo konfidencialumo reikalavimų, Pardavėjas sutinka, kad Pirkėjas turi teisę pagrįstu laiku įeiti į Pardavėjo patalpas ir apžiūrėti patalpas, Prekes, medžiagas ir bet kokią Pirkėjo turta, kuriam taikomas Pirkimo užsakymas. Pirkėjo atliekamas Prekių

whether during manufacture, prior to delivery or within a reasonable time after delivery, shall not constitute acceptance of any work-in-process or finished Goods.

7. **NON-CONFORMING GOODS.** Non-conforming Goods will be held by Buyer for disposition in accordance with Seller's instructions and at Seller's risk. Seller's failure to provide written instructions within ten (10) days, or such shorter period as may be commercially reasonable under the circumstances, after notice of nonconformity shall entitle Buyer, at Buyer's option, to charge Seller for storage and handling, or to dispose of the Goods, without liability to Seller. Payment for non-conforming Goods or Services shall not constitute an acceptance thereof, limit or impair Buyer's rights to assert any legal or equitable remedy, or relieve Seller's responsibility for latent defects.

8. **USE OF BUYER'S PREMISES.** Seller shall perform all work under the Purchase Order in such manner as not to interfere with use of any Site by Buyer, its employees, invitees, lessees, agents and contractors. Seller shall not cause or require any interruption of Buyer's manufacturing or other business operations. Seller shall not use any hazardous, dangerous or prohibited materials in connection with the work and shall not bring any such materials onto a Site without prior notice to Buyer and obtaining Buyer's prior written consent thereto. Seller shall take all necessary precautions (including those required by Buyer's safety and environmental regulations) to protect the Site and all persons and property thereon from damage or injury and shall assume responsibility for the taking of such precautions by Seller's and any sub-contractor's employees, agents, licensees and sub-contractors. Upon completion of the work Seller shall leave the Site clean and free of all tools, equipment, waste material and rubbish. Seller shall immediately notify Buyer if any person is injured or claims injury in connection with the work on any Site. For the purposes of these Terms & Conditions, "Site" shall be deemed to mean to any site of Buyer or Buyer's affiliates, which sites include but are not limited to jobsites, projects, facilities, plants, factories, offices, headquarters, warehouses, storing areas, and/or real property owned, leased, operated or otherwise under the control of the Buyer or its affiliates. Seller assumes all responsibility for any loss, injury or other claims that may arise out of its performance under the Purchase Order provided Buyer is not negligent.

patikrinimas gamybos metu, prieš pristatymą arba per pagrįstą laiką po pristatymo nereikia, kad Pirkėjas priima bet kokią nebaigtą gamybą ar gatavas Prekes.

7. **REIKALAVIMU NEATITINKANČIOS PREKĖS.** Neatitinkančias Prekes Pirkėjas laikys ir realizuos pagal Pardavėjo nurodymus ir Pardavėjo rizika. Pardavėjui nepateikus raštiškų nurodymų per dešimt (10) dienų arba per trumpesnę laikotarpį, kuris, atsižvelgiant į aplinkybes, gali būti komerciškai pagrįstas, po pranešimo apie neatitiktį, Pirkėjas turi teisę Pirkėjo pasirinkimu apmokestinti Pardavėją už saugojimą ir tvarkymą arba realizuoti Prekes be atsakomybės Pardavėjui. Apmokėjimas už neatitinkančias Prekes ar Paslaugas nereikia jų priėmimo, neapriboja ar nesumažina Pirkėjo teisių į bet kokią teisinę ar teisingą teisių gynimo priemonę ir neatleidžia Pardavėjo nuo atsakomybės už paslėptus defektus.

8. **NAUDOJIMASIS PIRKĖJO PATALPOMIS.** Pardavėjas visus darbus pagal Pirkimo užsakymą atlieka taip, kad netrukdytų Pirkėjui, jo darbuotojams, kviesiniams asmenims, nuomininkams, agentams ir rangovams naudotis Patalpomis. Pardavėjas nesukelia ir nereikalauja nutraukti Pirkėjo gamybos ar kitų verslo operacijų. Pardavėjas nenaudoja jokių pavojingų, kenksmingų ar draudžiamų medžiagų, susijusių su darbu, ir nesiveža jokių tokių medžiagų į Patalpas iš anksto nepranešęs Pirkėjui ir negavęs išankstinio raštiško Pirkėjo sutikimo. Pardavėjas imasi visų būtinų atsargumo priemonių (įskaitant tas, kurių reikalaujama pagal Pirkėjo saugos ir aplinkosaugos taisykles), kad apsaugotų Patalpas ir visus jose esančius asmenis bei turtą nuo žalos ar sužalojimų, ir prisiima atsakomybę už tai, kad tokių atsargumo priemonių imtųsi Pardavėjo ir bet kurio subrangovo darbuotojai, atstovai, licencijų turėtojai ir subrangovai. Baigęs darbus Pardavėjas privalo palikti Patalpas švarias ir laisvas nuo visų įrankių, įrangos, atliekų ir šiukšlių. Pardavėjas nedelsdamas informuoja Pirkėją, jei bet kuris asmuo susižeidžia arba teigia, kad susižeidė dėl darbų, atliekamų bet kuriose Patalpose. Šiose sąlygose „Patalpos“ reiškia bet kurią Pirkėjo ar su Pirkėju susijusių įmonių teritoriją, kuri apima, bet neapsiriboja darbo vietomis, projektais, įrenginiais, gamyklomis, fabrikais, biurais, būstinėmis, sandėliais, sandėliavimo patalpomis ir (arba) nekilnojamuoju turtu, kuris priklauso Pirkėjui ar su juo susijusioms įmonėms, yra jų nuomojamas, valdomas ar kitaip kontroliuojamas. Pardavėjas prisiima visą atsakomybę už bet kokius nuostolius, sužalojimus ar kitas pretenzijas, kurios gali kilti dėl jo veiklos pagal Pirkimo užsakymą, jeigu Pirkėjas nėra aplaidus.

9. **WARRANTY.** Seller warrants that the Goods and Services shall be free from liens and defects in design, material, workmanship, and title, and shall conform in all respects to the terms of the Purchase Order and to the applicable drawings, designs and specifications, if any, issued for manufacture, and shall be new and of the best quality, if no quality is specified. All Services shall be performed by qualified personnel in a professional and workmanlike manner, in accordance with the highest applicable industry standards. Unless the warranty period is otherwise extended, the conditions of which are provided elsewhere in the Purchase Order, the following warranty shall apply: If, any time prior to (a) one (1) year from the date of Buyer's commercial use of the Goods, or (b) eighteen (18) months from the date of delivery of the Goods or Services, whichever occurs first, it appears that the Goods or Services, or any part thereof, do not conform to these warranties or to the specifications, and Buyer so notifies Seller within a reasonable time after its discovery, Seller shall promptly correct such nonconformity to the satisfaction of Buyer, at Seller's sole expense; failing which Buyer may reject or revoke acceptance, and cover by making any reasonable purchase of goods or services in substitution for those rejected and Seller will be liable to Buyer for any excess costs for such similar goods or services; or Buyer may proceed to correct Seller's nonconforming work by the most expeditious means available, the costs of which shall be for Seller's account; or Buyer may retain or utilize the nonconforming Goods or Services, as applicable, and an equitable adjustment reducing the order Price to reflect the diminished value of such nonconforming Goods or Services will be made. Seller's liability hereunder shall extend to all damages resulting from the breach of any of the foregoing warranties, including incidental damages, such as removal, inspection, costs of return or warehousing.

10. **DISCLOSURES.** If requested by Buyer, Seller shall promptly furnish to Buyer in such form and detail as Buyer may direct: (a) a list of all component materials in the Goods purchased hereunder; (b) the amount of one or more component materials; and (c) information concerning any changes in or additions to such component materials. Seller shall immediately notify Buyer of any changes in or additions to any component materials in Goods ordered or delivered under the Purchase Order. Prior to and with the shipment of the Goods purchased hereunder, Seller agrees to furnish to Buyer, in all cases, sufficient warning and notice in writing (including appropriate labels on Goods, containers and packing) of any

9. **GARANTUJA.** Pardavėjas garantuoja, kad Prekės ir Paslaugos bus be užtato ir dizaino, medžiagų, gamybos ir nuosavybės defektų ir visais atžvilgiais atitiks Pirkimo užsakymo sąlygas ir atitinkamus brėžinius, projektus ir specifikacijas, jei tokių yra, išduotas gamybai, ir bus naujos bei geriausios kokybės, jei kokybė nenurodyta. Visas Paslaugas turi atlikti kvalifikuotas personalas, profesionaliai ir kvalifikuotai, laikantis aukščiausių taikomų pramonės standartų. Jei garantinis laikotarpis nėra pratęstas kitaip, o jo sąlygos numatytos kitoje Pirkimo užsakymo dalyje, taikoma ši garantija: Jei bet kuriuo metu iki (a) vienerių (1) metų nuo datos, kai Pirkėjas pradėjo Prekes naudoti komerciniais tikslais, arba (b) aštuoniolikos (18) mėnesių nuo Prekių ar Paslaugų pristatymo datos, atsižvelgiant į tai, kuri iš šių datų įvyksta anksčiau, paaiškėja, kad Prekės ar Paslaugos arba bet kuri jų dalis neatitinka šių garantijų ar specifikacijų, ir Pirkėjas apie tai praneša Pardavėjui per pagrįstą laiką po to, kai tai paaiškėja, Pardavėjas nedelsdamas ištaiso tokį neatitikimą Pirkėjui priimtiniu būdu, išimtinai Pardavėjo sąskaita; Priešingu atveju Pirkėjas gali atmesti arba atšaukti priėmimą ir padengti bet kokius pagrįstus prekių ar paslaugų pirkimus vietoj atmestų prekių ar paslaugų, o Pardavėjas bus atsakingas Pirkėjui už bet kokias per dideles tokių panašių prekių ar paslaugų išlaidas; arba Pirkėjas gali pradėti taisyti neatitinkančią Pardavėjo darbą pačiomis greičiausiomis įmanomomis priemonėmis, kurių išlaidas padengia Pardavėjas; arba Pirkėjas gali pasilikti arba panaudoti neatitinkančias Prekes ar Paslaugas, priklausomai nuo situacijos, ir bus atliktas teisingas užsakymo Kainos koregavimas, atsižvelgiant į sumažėjusią tokių neatitinkančių Prekių ar Paslaugų vertę. Pardavėjo atsakomybė pagal šią Sutartį apima visus nuostolius, atsiradusius dėl bet kurios iš pirmiau nurodytų garantijų pažeidimo, įskaitant atsitiktinius nuostolius, pavyzdžiui, pašalinimo, patikrinimo, grąžinimo ar sandėliavimo išlaida.

10. **ATSKLEIDIMO.** Pirkėjui pareikalavus, Pardavėjas nedelsdamas pateikia Pirkėjui tokios formos ir išsamumo dokumentus, kokius Pirkėjas gali nurodyti: (a) visų pagal šią Sutartį perkamų Prekių sudedamųjų medžiagų sąrašą; (b) vienos ar daugiau sudedamųjų medžiagų kiekį; ir (c) informaciją apie bet kokius tokių sudedamųjų medžiagų pakeitimus ar papildymus. Pardavėjas nedelsdamas praneša Pirkėjui apie bet kokius pagal Pirkimo užsakymą užsakytų ar pristatytų Prekių sudėtinių medžiagų pakeitimus ar papildymus. Prieš išsiųsdamas pagal šią Sutartį įsigytas Prekes ir kartu su jomis, Pardavėjas sutinka visais atvejais pateikti Pirkėjui pakankamą įspėjimą ir pranešimą raštu (įskaitant atitinkamas etiketes ant Prekių, kontenerių ir

hazardous material which is an ingredient or a part of any of any of the Goods, together with such special handling instructions in a manner that is compliant with all Applicable Laws as may be necessary to advise carriers, Buyer, and their respective employees and agents of how to exercise that measure of care and precaution which will best prevent bodily injury or property damage in the handling, transportation, processing, use, or disposal of the Goods, containers and packing shipped to Buyer.

11. **GOVERNMENTAL COMPLIANCE.**

A. Seller shall (i) comply with all European Union regulations, federal, state, local, and foreign statutes, ordinances, administrative orders, rules and regulations applicable to its obligations under the Purchase Order and these Terms & Conditions (“Applicable Laws”), and (ii) furnish to Buyer any information required to enable Buyer to comply with such Applicable Laws in its use of the Goods and Services. Without limiting the generality of the foregoing, Seller shall at all times, at its own expense, obtain and maintain all certifications, credentials, authorizations, licenses, and permits necessary to produce the Goods or perform the Services.

B. Without limiting the generality of this Section, all Goods and materials, substances, parts and components used by Seller to manufacture Goods shall conform to the following regulations and directives, including any of their future revisions: (i) the Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals Regulation EC 1907/2007 of 18 December 2006 (“REACH”); (ii) Directive 2002/95/EC on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment; (iii) Regulation (EU) No 2019/1021 of 20 June 2019 on persistent organic pollutants; (iv) Regulation (EC) No 1272/2008 of 16 December 2008 on the classification, labelling and packaging of substances and mixtures; (v) any national legislation adopted by a member country of the European Union in connection with the implementation of any of the aforementioned regulations or directives; and (vi) any other similar regulation of any jurisdiction where Seller produces, sells or delivers Goods.

C. Seller hereby warrants, certifies and represents and agrees that neither the Goods nor any component of the Goods, (as defined in the Purchase Order or these Terms & Conditions): (i) contains any arsenic, asbestos, benzene, beryllium, carbon tetrachloride, cyanide, lead or lead compounds, cadmium or cadmium compounds, hexavalent

pakuočių) apie bet kokią pavojingą medžiagą, kuri yra bet kurios iš Prekių sudedamoji dalis ar dalis, kartu su tokiomis specialiomis tvarkymo instrukcijomis, atitinkančiomis visus taikytinus įstatymus, kurių gali prireikti vežėjams, Pirkėjui ir jų atitinkamiems darbuotojams bei atstovams patarti, kaip elgtis atsargiai ir apdairiai, kad būtų išvengta kūno sužalojimų ar žalos turtui tvarkant, transportuojant, apdorojant, naudojant ar šalinant Pirkėjui siunčiamas Prekes, konteinerius ir pakuotes.

11. **TEISINIŲ NUOSTATŲ LAIKYMASIS.**

A. Pardavėjas (i) laikosi visų Europos Sąjungos teisės aktų, federalinių, valstijos, vietos ir užsienio įstatymų, potvarkių, administracinių įsakymų, taisyklių ir reglamentų, taikomų jo įsipareigojimams pagal Pirkimo užsakymą ir šias Taisykles ir sąlygas (toliau - Taikytini įstatymai), ir (ii) pateikia Pirkėjui visą informaciją, kurios reikia, kad Pirkėjas, naudodamasis Prekėmis ir Paslaugomis, galėtų laikytis tokių Taikytinų įstatymų. Neapribojant pirmiau pateiktų nuostatų bendrumo, Pardavėjas visą laiką savo sąskaita turi gauti ir išlaikyti visus sertifikatus, pažymėjimus, įgaliojimus, licencijas ir leidimus, būtinus Prekėms gaminti ar Paslaugoms teikti.

B. Neapribojant šio skirsnio bendrumo, visos Prekės ir medžiagos, medžiagos, dalys ir komponentai, kuriuos Pardavėjas naudoja Prekėms gaminti, turi atitikti šiuos reglamentus ir direktyvas, įskaitant visas būsimas jų pataisas: (i) 2006 m. gruodžio 18 d. Cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų reglamentą EB 1907/2007 („REACH“); (ii) Direktyva 2002/95/EB dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo; (iii) 2019 m. birželio 20 d. Reglamentas (ES) Nr. 2019/1021 dėl patvariųjų organinių teršalų; (iv) 2008 m. gruodžio 16 d. Reglamentas (EB) Nr. 1272/2008 dėl cheminių medžiagų ir mišinių klasifikavimo, ženklinimo ir pakavimo; (v) bet kurie Europos Sąjungos šalies narės priimti nacionaliniai teisės aktai, susiję su bet kurio iš pirmiau minėtų reglamentų ar direktyvų įgyvendinimu; ir (vi) bet kuris kitas panašus bet kurios jurisdikcijos, kurioje Pardavėjas gamina, parduoda ar pristato Prekes, teisės aktas.

C. Pardavėjas garantuoja, patvirtina, pareiškia ir sutinka, kad nei Prekės, nei bet kuri Prekių sudedamoji dalis (kaip apibrėžta Pirkimo užsakyme arba šiose Taisyklėse ir sąlygose): (i) nėra arseno, asbesto, benzeno, berilio, anglies tetrachlorido, cianido, švino ar švino junginių, kadmio ar kadmio junginių, šešiavalenčio chromo, gyvsidabrio ar

chromium, mercury or mercury compounds, trichloroethylene, tetrachloroethylene, methyl chloroform, polychlorinated biphenyls, polybrominated biphenyls, polybrominated diphenyl ethers, nanoscale materials or any substances that are restricted or otherwise banned under REACH, the Montreal Protocol, the Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants, the US Toxic Substances Control Act or under any Applicable Laws as now in existence or hereafter amended, or (ii) has been “manufactured with a process that uses any of the aforementioned substances.

12. **SELLER’S INSOLVENCY.** To the extent permitted by Applicable Laws, Buyer may immediately cancel the Purchase Order without liability to Seller in the event of the happening of any of the following or any other comparable event: (a) insolvency of Seller; (b) filing of a voluntary petition in bankruptcy by Seller; (c) filing of any involuntary petition in bankruptcy against Seller; (d) appointment of a receiver or trustee for Seller; (e) or execution of an assignment for the benefit of creditors by Seller, provided that such petition, appointment or assignment is not vacated or nullified within fifteen (15) days of such event.

13. **TERMINATION FOR CHANGE OF CONTROL.** In addition to its other remedies, Buyer may, at its option, terminate the Purchase Order without any liability to Seller for a Change of Control of Seller. A “Change of Control” of Seller includes: (a) the sale, lease or exchange of all or a substantial portion of Seller’s assets, or the entrance into an agreement by Seller regarding the same; (b) the sale or exchange of more than 20% of Seller’s stock or other ownership interest (or of such other amount as would result in a change of control of Seller’s management and/or operations), or the entrance into an agreement regarding the same; (c) the execution of a voting or other agreement providing a person or entity with control of Seller or control of more than 20% of Seller’s stock or other ownership interest (or of such other amount as would result in a change of control of Seller’s management and/or operations); or (d) any merger, consolidation or other similar transaction in which Seller is not the surviving entity or such transaction results in a change in ownership of 20% of Seller’s stock or other ownership interest (or of such other amount as would result in a change of control of Seller’s management and/or operations). Seller shall notify Buyer promptly in writing in the event of the earlier of (i) the entrance into an agreement, or (ii) the occurrence of an event, described above in this paragraph. In the event of a termination pursuant to this paragraph, Buyer shall give Seller written notice of

gyvsidabrio junginių, trichloretileno, tetrachloretileno, metilchloroformo, polichlorintų bifenilų, polibromintų bifenilų, polibromintų difenilo eterių, nanomedžiagų ar bet kokių medžiagų, kurių naudojimas ribojamas ar kitaip draudžiamas pagal REACH, Monrealio protokolą, Stokholmo konvencijos dėl patvariųjų organinių teršalų, JAV toksinių medžiagų kontrolės akto arba pagal bet kuriuos dabar galiojančius ar vėliau pakeistus taikytinus įstatymus, arba (ii) buvo „pagaminta taikant procesą, kuriame naudojama bet kuri iš pirmiau minėtų medžiagų.

12. **PARDAVĖJO NEMOKUMAS.** Tiek, kiek tai leidžia galiojantys teisės aktai, Pirkėjas gali nedelsdamas atšaukti Pirkimo užsakymą, neprisiimdamas atsakomybės prieš Pardavėją, jei įvyksta bet kuris iš toliau išvardytų arba bet kuris kitas panašus įvykis: (a) Pardavėjo nemokumo; (b) Pardavėjo savanoriško bankroto prašymo pateikimo; (c) bet kokio priverstinio bankroto prašymo pateikimo Pardavėjui; (d) bankroto administratoriaus ar patikėtinio paskyrimo Pardavėjui; (e) arba Pardavėjo kreditorių naudai atlikto pavedimo, jeigu toks prašymas, paskyrimas ar pavedimas nėra atšauktas ar panaikintas per penkiolika (15) dienų nuo tokio įvykio.

13. **NUTRAUKIMAS DĖL KONTROLĖS PASIKEITIMO.** Be kitų teisių gynimo priemonių, Pirkėjas savo pasirinkimu gali nutraukti Pirkimo užsakymą be jokių išipareigojimų Pardavėjui dėl Pardavėjo kontrolės pasikeitimo. Pardavėjo kontrolės pasikeitimas apima: Pardavėjo kontrolės pasikeitimas: (a) viso Pardavėjo turto ar didelės jo dalies pardavimas, nuoma ar mainai arba Pardavėjo susitarimo dėl to paties sudarymas; (b) daugiau kaip 20 % Pardavėjo akcijų ar kitokio nuosavybės paketo pardavimą ar mainus (arba tokios kitos sumos, dėl kurios pasikeistų Pardavėjo vadovybės ir (arba) veiklos kontrolė) arba susitarimo dėl to sudarymą; b) Pardavėjo kontrolės perėmimą; c) balsavimo ar kitokio susitarimo, kuriuo asmeniui ar subjektui suteikiama Pardavėjo kontrolė arba daugiau kaip 20 % Pardavėjo akcijų ar kitokio nuosavybės paketo kontrolė (arba tokios kitos sumos, dėl kurios pasikeistų Pardavėjo vadovybės ir (arba) veiklos kontrolė), sudarymą; arba (d) bet koki susijungimą, konsolidavimą ar kitą panašų sandorį, kuriame Pardavėjas nėra Pardavėjo perėmėjas arba dėl tokio sandorio pasikeičia 20 % Pardavėjo akcijų ar kitų nuosavybės dalių savininkas (arba tokia kita suma, dėl kurios pasikeistų Pardavėjo valdymo ir (arba) veiklos kontrolė). Pardavėjas nedelsdamas raštu informuoja Pirkėją, jei įvyksta ankstesnis iš šių įvykių: i) sutarties sudarymas arba ii) pirmiau šioje dalyje aprašytas įvykis. Jei sutartis nutraukiama pagal šią dalį, Pirkėjas raštu praneša Pardavėjui apie sutarties nutraukimą ne

the termination at least thirty (30) days prior to the effective termination date.

14. **TERMINATION FOR CONVENIENCE.** Seller's performance under the Purchase Order may be terminated by Buyer in whole, or, from time to time in part whenever Buyer shall elect. Any such termination shall be affected by delivery to Seller of a notice of termination for convenience (the "Notice of Termination for Convenience") specifying the extent to which performance under the Purchase Order is terminated, and the date upon which such termination becomes effective. Upon receipt of any such notice, Seller shall, unless the notice requires otherwise: (a) immediately discontinue work on the date and to the extent specified in the notice; (b) place no further orders for materials other than as may be necessarily required for completion of such portion of the work that is not terminated; (c) promptly make every reasonable effort to either obtain cancellation on terms satisfactory to Buyer of all orders to sub-suppliers or assign those orders to Buyer; and (d) assist Buyer upon request in the maintenance, protection, and disposition of property acquired by Buyer under the Purchase Order.

If claimed in writing within thirty (30) days after Notice of Termination, Buyer will pay to Seller an equitable adjustment to include: (a) all amounts due and not previously paid to Seller for the Goods completed in accordance with the Purchase Order prior to such Notice of Termination for Convenience, and for work thereafter completed as specified in such Notice of Termination for Convenience; (b) a reasonable amount for any Goods and materials then in production; provided that no such adjustment be made in favor of Seller with respect to any Goods which are Seller's standard stock; (c) costs of settling and paying claims arising out of the canceled orders; and (d) a reasonable profit for costs incurred in the performance of the work terminated. Provided, however, that if it appears that Seller would have sustained a loss on the entire Purchase Order had it been fulfilled, no profit shall be included.

The total sum to be paid to Seller under this clause, exclusive of settlement costs, shall not exceed the total Price as reduced by the amount of payments otherwise made and as further reduced by the portion of the Price applicable to the work not terminated, if any, and will not include any consideration for loss of anticipated profits on the terminated work, all claims for which Seller agrees to waive.

15. **TERMINATION FOR DEFAULT.** Buyer may terminate the whole or any part of

vėliau kaip prieš trisdešimt (30) dienų iki sutarties nutraukimo įsigaliojimo dienos.

14. **NUTRAUKIMAS BE PRIEŽASTIES IR BE NUOBAUDOS.** Pirkėjas gali nutraukti Pardavėjo įsipareigojimų pagal Pirkimo užsakymą vykdymą visiškai arba periodiškai iš dalies, kai Pirkėjas nusprendžia. Bet koks toks nutraukimas atliekamas įteikiant Pardavėjui pranešimą apie nutraukimą be priežasties (toliau - pranešimas apie nutraukimą be priežasties), kuriame nurodoma, kokia apimtimi nutraukiamas Pirkimo užsakymo vykdymas, ir data, nuo kurios toks nutraukimas įsigalioja. Gavęs bet kurį tokį pranešimą, Pardavėjas, jei pranešime nereikalaujama kitaip: (a) nedelsdamas nutraukia darbus pranešime nurodytą dieną ir tokia apimtimi, kokia nurodyta pranešime; (b) nepateikia jokių kitų užsakymų medžiagoms, išskyrus tuos, kurie gali būti būtinai reikalingi tokiai darbo daliai, kuri nėra nutraukta, užbaigti; (c) nedelsdamas deda visas pagrįstas pastangas, kad Pirkėją tenkinančiomis sąlygomis atšauktų visus užsakymus subtiekejams arba perleistų tuos užsakymus Pirkėjui; ir (d) Pirkėjui paprašius, padeda Pirkėjui prižiūrėti, apsaugoti ir disponuoti turtu, kurį Pirkėjas įsigijo pagal Pirkimo užsakymą.

Jei per trisdešimt (30) dienų nuo pranešimo apie sutarties nutraukimą bus pateiktas raštiškas reikalavimas, Pirkėjas sumokės Pardavėjui teisingą koregavimą, kuris apima: (a) visas mokėtinas ir anksčiau Pardavėjui nesumokėtas sumas už Prekes, užbaigtas pagal Pirkimo užsakymą iki tokio Pranešimo apie nutraukimą be priežasties, ir už vėliau užbaigtus darbus, kaip nurodyta tokiaame Pranešime apie nutraukimą be priežasties; (b) pagrįstą sumą už bet kokias tuo metu gaminamas Prekes ir medžiagas; su sąlyga, kad toks koregavimas nebus atliekamas Pardavėjo naudai dėl bet kokių Prekių, kurios yra Pardavėjo standartinės atsargos; (c) išlaidas, susijusias su pretenzijų, kylančių dėl atšauktų užsakymų, patenkinimu ir apmokėjimu; ir (d) pagrįstą pelną už išlaidas, patirtas atliekant nutrauktus darbus. Tačiau jeigu paaiškėja, kad Pardavėjas būtų patyręs nuostolį dėl viso Pirkimo užsakymo, jeigu jis būtų įvykdytas, pelnas neįtraukiamas.

Bendra pagal šį punktą Pardavėjui mokėtina suma, neįskaitant atsiskaitymo išlaidų, neviršija visos Kainos, sumažintos kitaip atliktų mokėjimų suma ir dar labiau sumažintos Kainos dalimi, taikytina nenutrauktam darbui, jei tokia yra, ir neapima jokio atlygio už numatomą pelno praradimą dėl nutraukto darbo, visų pretenzijų, kurių Pardavėjas sutinka atsisakyti.

15. **NUTRAUKIMAS DĖL ĮSIPAREIGOJIMŲ NEVYKDYMO.** Pirkėjas gali

Seller's performance of work under the Purchase Order in any one of the following circumstances: (a) if Seller fails to make delivery of the Goods or to perform the Services within the time specified therein or any extension thereof; (b) if Seller delivers or provides, as applicable, nonconforming Goods or Services; or (c) if Seller fails to perform any of its other obligations under the Purchase Order in accordance with the terms thereof or so fails to make progress as to endanger timely and compliant performance of its obligations under the Purchase Order. In the event of any such failure, Buyer will provide Seller with written notice of the nature of the failure and Buyer's intention to terminate for default ("Default Notice"). In the event Seller does not cure such failure within 10 days of Seller's receipt of the Default Notice, Buyer will provide Seller with a written notice of termination for default (a "Notice of Termination for Default"). In the event Buyer terminates the Purchase Order in whole or in part as provided in this clause, Buyer may procure, upon such terms and in such manner as Buyer may deem appropriate, supplies or services similar to those so terminated and Seller shall be liable to Buyer for any excess costs for such similar supplies or services, provided, that Seller shall continue the performance of the Purchase Order to the extent not terminated under the provisions of this clause. If, after the Notice of Termination for Default is delivered to Seller, it is determined for any reason that Seller was not in default, the rights, obligations and liabilities of the parties shall be the same as if the Purchase Order had been terminated by Buyer for convenience under Section 14 above.

16. INTELLECTUAL PROPERTY; CONFIDENTIALITY.

A. Seller shall defend, indemnify, and hold harmless Buyer and its affiliates, subsidiaries, assigns, subcontractors, and customers from and against all claims, losses, demands, fees, damages, liabilities, costs, expenses, obligations, causes of actions, suits or injuries of any kind or nature, arising from (i) any actual or claimed infringement of patents, trademarks, service marks, trade secrets, mask work rights, or copyrights with respect to Goods and/or Services, except to the extent that the infringement arises solely and directly out of compliance with Buyer's written specification, or (ii) Seller's failure to comply with the requirements of Section 16 (C) below.

nutraukti visą ar bet kurią dalį Pardavėjo darbų pagal Pirkimo užsakymą bet kuriuo iš toliau nurodytų atvejų: (a) jei Pardavėjas nepristato Prekių arba neatlieka Paslaugų per Pirkimo sutartyje nustatytą ar pratęstą terminą; (b) jei Pardavėjas pristato arba teikia, priklausomai nuo situacijos, neatitinkančias Prekių arba Paslaugų; arba (c) jei Pardavėjas nevykdo bet kurio kito savo įsipareigojimo pagal Pirkimo užsakymą pagal jo sąlygas arba taip nevykdo pažangos, kad kyla grėsmė, jog jo įsipareigojimui pagal Pirkimo užsakymą bus įvykdyti laiku ir tinkamai. Bet kokio tokio nevykdymo atveju Pirkėjas pateiks Pardavėjui raštišką pranešimą apie nevykdymo pobūdį ir Pirkėjo ketinimą nutraukti Sutartį dėl įsipareigojimų nevykdymo (toliau - pranešimas apie įsipareigojimų nevykdymą). Jei Pardavėjas per 10 dienų nuo pranešimo apie įsipareigojimų nevykdymą gavimo Pardavėjui dienos neišstaisys tokio pažeidimo, Pirkėjas pateiks Pardavėjui raštišką pranešimą apie sutarties nutraukimą dėl įsipareigojimų nevykdymo („Pranešimas apie sutarties nutraukimą dėl įsipareigojimų nevykdymo“). Jei Pirkėjas nutraukia visą Pirkimo užsakymą ar jo dalį, kaip numatyta šiame punkte, Pirkėjas gali tokiomis sąlygomis ir tokiu būdu, kurį Pirkėjas laiko tinkamu, įsigyti prekių ar paslaugų, panašių į tas, kurios buvo nutrauktos, o Pardavėjas yra atsakingas Pirkėjui už bet kokias perteklines išlaidas, susijusias su tokiomis panašiomis prekėmis ar paslaugomis, su sąlyga, kad Pardavėjas toliau vykdo Pirkimo užsakymą tiek, kiek jis nebuvo nutrauktas pagal šio punkto nuostatas. Jei nustatoma, kad Pardavėjas nepriklauso po to, kai jam buvo įteiktas pranešimas apie sutarties nutraukimą dėl įsipareigojimų nevykdymo, šalių teisės, pareigos ir atsakomybė yra tokios pačios, kaip ir tuo atveju, jei Pirkimo užsakymą Pirkėjas būtų nutraukęs pagal 14 skirsnio nuostatas.

16. INTELEKTINĖ NUOSAVYBĖ; KONEIDENCIALUMAS.

A. Pardavėjas gina, atlygina žalą ir saugo Pirkėją ir jo filialus, dukterines įmones, teisių perėmėjus, subrangovus ir klientus nuo visų pretenzijų, nuostolių, reikalavimų, mokesčių, žalos, įsipareigojimų, išlaidų, sąnaudų, įsipareigojimų, ieškinių, ieškinių priežasčių, ieškinių ar bet kokios rūšies ar pobūdžio sužalojimų, kylančių dėl (i) bet kokio faktinio ar tariamo patentų pažeidimo, prekių ženklų, paslaugų ženklų, komercinių paslapčių, kaukių kūrinių teisių ar autorių teisių, susijusių su Prekėmis ir (arba) Paslaugomis, išskyrus atvejus, kai pažeidimas atsiranda tik ir tiesiogiai dėl atitikties Pirkėjo rašytinei specifikacijai, arba (ii) Pardavėjui nesilaikant toliau pateikto 16 skirsnio C dalies reikalavimų.

B. Without limiting the generality of Section 16(A) above, if the use by Buyer or its affiliates, subsidiaries, assigns, subcontractors, or customers of any Good or Service is enjoined (“Infringing Product”), Seller shall at its expense use its best efforts to procure the right to continue using the Infringing Product. If Seller is unable to do so, Seller shall at its expense (i) replace the Infringing Product with a non-infringing product, (ii) modify the Infringing Product to be non-infringing, or (iii) if unable to replace or modify the Infringing Product, refund in full all costs paid by Buyer for the Infringing Product.

C. Seller shall remove from all Goods rejected, returned, or not purchased by Buyer, Buyer’s name and any of Buyer’s trademarks, tradenames, insignia, part numbers, symbols or decorative designs, prior to any other sale, use, or disposition of such Goods by Seller. Except as may be specifically authorized by Buyer in writing, no right or license to any Buyer-owned name, trade name, trademark or service mark or other identity shall be deemed to be granted to Seller by any provision hereof.

D. Notwithstanding any proprietary legends or copyright notices to the contrary, Buyer may copy or reproduce documents and information furnished by Seller in connection with Seller’s proposal and with the Purchase Order and distribute such copies or reproductions to others for the limited purposes of designing, constructing, operating, maintaining or licensing Buyer’s project. Seller is responsible for obtaining necessary permission and releases from any third parties placing proprietary rights or copyrights on such documents or information and shall, at its own expense, hold harmless and defend Buyer against any and all claims, suits or proceedings based upon a claim whether rightful or otherwise that a proprietary right or copyright has been infringed by copying, reproduction, distribution or use by Buyer.

E. Except as required by the Purchase Order, Seller shall not use or disclose any Confidential Information, as defined below, of Buyer which is obtained from Buyer or otherwise prepared or discovered. “Confidential Information” includes, without limitation, all information designated by Buyer as confidential, all information or data concerning Buyer’s products (including the

B. Neapribojant 16 skyriaus A dalies bendrumo, jei Pirkėjui ar jo filialams, dukterinėms įmonėms, teisių perėmėjams, subrangovams ar klientams uždraudžiama naudoti bet kokią prekę ar paslaugą (toliau - pažeidžianti prekę), Pardavėjas savo sąskaita deda visas pastangas, kad įgytų teisę toliau naudoti pažeidžiančią prekę. Jei Pardavėjas negali to padaryti, Pardavėjas savo sąskaita (i) pakeičia Pažeidžiančią prekę nepažeidžiančia preke, (ii) pakeičia Pažeidžiančią prekę taip, kad ji nepažeistų teisių, arba (iii) jei negali pakeisti ar modifikuoti Pažeidžiančios prekės, grąžina visas Pirkėjo už Pažeidžiančią prekę sumokėtas išlaidas.

C. Prieš Pardavėjui parduodant, naudojant ar disponuojant tokiomis Prekėmis, Pardavėjas nuo visų Pirkėjo atmetų, grąžintų ar nenupirtų Prekių pašalina Pirkėjo pavadinimą ir bet kokius Pirkėjo prekių ženklus, prekinius pavadinimus, skiriamuosius ženklus, dalių numerius, simbolius ar dekoratyvinius dizainus. Išskyrus atvejus, kai Pirkėjas gali suteikti specialų raštišką leidimą, jokia teisė ar licencija į bet koki Pirkėjui priklausantį pavadinimą, prekės pavadinimą, prekių ar paslaugų ženklą ar kitą tapatybę nelaikoma suteikta Pardavėjui pagal bet kurią šios sutarties nuostatą.

D. Neatsižvelgiant į bet kokias nuosavybės legendas ar pranešimus apie autorių teises, Pirkėjas gali kopijuoti ar atgaminti Pardavėjo pateiktus dokumentus ir informaciją, susijusią su Pardavėjo pasiūlymu ir Pirkimo užsakymu, ir platinti tokias kopijas ar reprodukcijas kitiems asmenims tik Pirkėjo projekto projektavimo, statybos, eksploatavimo, priežiūros ar licencijavimo tikslais. Pardavėjas yra atsakingas už tai, kad gautų reikiamus leidimus ir atleidimus iš bet kurių trečiųjų šalių, kurioms priklauso nuosavybės teisės ar autorių teisės į tokius dokumentus ar informaciją, ir savo sąskaita saugo ir gina Pirkėją nuo bet kokių ir visų pretenzijų, ieškinių ar teismo procesų, pagrįstų teisėtu ar kitokiu reikalavimu, kad kopijuojant, atgaminant, platinant ar naudojant Pirkėjui buvo pažeistos nuosavybės teisės ar autorių teisės.

E. Išskyrus atvejus, kai to reikalaujama Pirkimo užsakyme, Pardavėjas nenaudoja ir neatskleidžia jokios Pirkėjo konfidencialios informacijos, kaip apibrėžta toliau, gautos iš Pirkėjo arba kitaip parengtos ar sužinotos. „Konfidenciali informacija“ be apribojimų apima visą informaciją, kurią Pirkėjas nurodė kaip konfidencialią, visą informaciją ar duomenis apie Pirkėjo produktus

discovery, invention, research, improvement, development, manufacture or sale thereof) or general business operations (including costs, forecasts, profits, pricing methods and processes), information obtained through access to any Information Systems ("Systems") (e.g. computers, networks, voice mail, etc.) and any information which, if not otherwise described above, is of such a nature that a reasonable person would believe it to be confidential.

In consideration for access to Buyer's Confidential Information, it is understood and agreed by Seller and Buyer that all Confidential Information related to the Purchase Order and acquired by Seller during the course of the Purchase Order from any source whatsoever, including the patentable or unpatentable work product developed by Seller, is the property of Buyer, which shall be held by Seller, its subcontractors, if any, and their respective employees and agents in strict confidentiality, to the extent that it is not legitimately in the public domain. The Confidential Information shall be used by Seller, its subcontractors, if any, and their respective employees and agents for the sole purpose of providing Goods and/or Services hereunder and shall not be otherwise used by Seller, its subcontractors, if any, and their respective employees and agents or disclosed by them to third parties. Seller agrees to return all such Confidential Information and copies thereof to Buyer upon request and assist Buyer in the protecting and perfecting of Buyer's rights in such Confidential Information. The duty of confidentiality imposed upon Seller, its subcontractors, if any, and their respective employees and agents by this Section 16 shall expressly survive termination of the Purchase Order. Title to all Confidential Information, including but not limited to, any drawings, prints, reports, manuals, calculations, photographs, devices or other work product or materials which may be furnished by Buyer or learned by Seller, its subcontractors, if any, and their respective employees and agents in connection with the Purchase Order shall at all times remain with Buyer.

Should the work performed by Seller for Buyer result in any patentable process, apparatus, product, compositions of matter, computer software or other proprietary items relating to the business of Buyer, Seller will assign and does hereby assign to Buyer all rights to said process, apparatus, product, composition of matter, computer software, or other proprietary items and to any patents of proprietary coverage which Seller may obtain thereon and will assist Buyer in the completion and signing of all documents necessary to obtain such patents or proprietary coverage at the expense of Buyer;

(įskaitant jų atradimą, išradimą, tyrimus, tobulinimą, kūrimą, gamybą ar pardavimą) ar bendrą verslo veiklą (įskaitant sąnaudas, prognozes, pelną, kainodaros metodus ir procesus), informaciją, gautą prisijungus prie bet kokių informacinių sistemų (toliau - sistemos) (pvz., kompiuterių, tinklų, balso pašto ir kt.), ir bet kokią informaciją, kuri, jei pirmiau neaprašyta kitaip, yra tokio pobūdžio, kad protingas asmuo manytų, jog ji yra konfidenciali.

Už galimybę susipažinti su Pirkėjo konfidencialia informacija Pardavėjas ir Pirkėjas supranta ir susitaria, kad visa Konfidenciali informacija, susijusi su Pirkimo užsakymu ir Pardavėjo įgyta vykdant Pirkimo užsakymą iš bet kokio šaltinio, įskaitant Pardavėjo sukurtą patentuojamą ar nepatentuojamą darbo produktą, yra Pirkėjo nuosavybė, kurią Pardavėjas, jo subrangovai, jei tokių yra, ir jų atitinkami darbuotojai bei atstovai laikys griežtai konfidencialia tiek, kiek ji nėra teisėtai viešai prieinama. Konfidencialią informaciją Pardavėjas, jo subrangovai, jei tokių yra, ir jų atitinkami darbuotojai bei atstovai naudoja tik pagal šią Sutartį teikiamoms Prekėms ir (arba) Paslaugoms teikti, ir Pardavėjas, jo subrangovai, jei tokių yra, ir jų atitinkami darbuotojai bei atstovai jos kitaip nenaudoja ir neatskleidžia trečiosioms šalims. Pardavėjas sutinka grąžinti visą tokią Konfidencialią informaciją ir jos kopijas Pirkėjui pareikalavus ir padėti Pirkėjui apsaugoti ir įgyvendinti Pirkėjo teises į tokią Konfidencialią informaciją. Šiame 16 skirsnyje Pardavėjui, jo subrangovams, jei tokių yra, ir jų atitinkamiems darbuotojams bei atstovams nustatyta konfidencialumo pareiga aiškiai galioja ir po Pirkimo užsakymo nutraukimo. Nuosavybės teisė į visą konfidencialią informaciją, įskaitant, bet neapsiribojant, bet kokius brėžinius, spaudinius, ataskaitas, vadovus, skaičiavimus, nuotraukas, prietaisus ar kitus darbo produktus ar medžiagas, kurias gali pateikti Pirkėjas arba sužinoti Pardavėjas, jo subrangovai, jei tokių yra, ir jų atitinkami darbuotojai bei agentai, susiję su Pirkimo užsakymu, visada lieka Pirkėjui.

Jei Pardavėjo Pirkėjui atlikto darbo rezultatas yra bet koks patentuojamas procesas, aparatas, produktas, medžiagos sudėtis, kompiuterinė programinė įranga ar kiti su Pirkėjo verslu susiję nuosavybės teise saugomi objektai, Pardavėjas perleis ir šiuo dokumentu perleidžia Pirkėjui visas teises į minėtą procesą, aparatą, produktą, medžiagos sudėtį, kompiuterinę programinę įrangą ar kitus nuosavybės teise saugomus objektus ir į bet kokius patentus, kuriuos Pardavėjas gali gauti dėl jų, ir padės Pirkėjui Pirkėjo sąskaita užpildyti ir pasirašyti visus dokumentus, būtinus tokiems patentams ar

provided, that if the work performed by Seller includes producing or providing copyrightable subject matter, including but not limited to software, both parties agree that the work shall be considered a work made for hire, whereby the parties agree to the assignment of the entire copyright. To the extent such copyrightable subject matter does not qualify as a work made for hire under U.S. Copyright Law, Seller will assign and does hereby assign to Buyer all rights to said copyrightable subject matter. Seller will at its own expense, obtain assignment to Buyer of the entire right, title, and interest in copyrights to such subject matter or software, including licenses to the underlying software, in all jurisdictions.

The parties realize that the Confidential Information is valuable to Buyer, and there is no adequate remedy at law for a breach of these terms, and Buyer will be entitled to an injunction to prevent and restrain the use of Confidential Information other than as authorized herein in addition to any other remedies Buyer may have at law or equity. Seller shall include in any subcontract executed to provide Goods or perform Services under the Purchase Order provisions imposing upon its subcontractors substantially the same duties as are imposed by this Section 16. Such provisions shall expressly inure to the benefit of Buyer.

(F) Seller shall implement commercially reasonable administrative, physical, and technical measures including disaster recovery procedures designed to secure any Buyer data against accidental or unlawful loss, access or disclosure. If any Buyer data is to be stored in the cloud or be accessed through an internet facing application, then Seller shall be required to be in compliance with the then current Owens Corning IT Security Requirements which are available upon request. If Seller shall connect to any Buyer network via Seller's equipment in order to retrieve or send data back to Seller, Seller shall be required to be in compliance with Owens Corning's IT Non-Standard Equipment requirements which are available upon request.

(G) In the event of any disclosure or loss of, or inability to account for, any Buyer Confidential Information, Seller shall notify Buyer immediately upon becoming aware of such disclosure or loss.

(H) Seller agrees not to assert any claim (other than a claim for patent infringement) with respect to any technical information which Seller shall have disclosed or may hereafter disclose to Buyer in

nuosavybės teise saugomiems objektams gauti; jeigu Pardavėjo atliekamas darbas apima autorių teisėmis saugomų objektų, įskaitant, bet neapsiribojant, programinę įrangą, kūrimą arba pateikimą, abi šalys susitaria, kad darbas bus laikomas samdomu darbu, todėl šalys sutinka perleisti visas autorių teises. Jei toks autorių teisėmis saugomas objektas nelaikomas kūrinium, sukurtu pagal JAV autorių teisių įstatymą, Pardavėjas perduoda ir šiuo dokumentu perduoda Pirkėjui visas teises į minėtą autorių teisėmis saugomą objektą. Pardavėjas savo sąskaita Pirkėjui perduos visas teises, nuosavybės teises ir interesus į autorių teises į tokį objektą ar programinę įrangą, įskaitant licencijas į pagrindinę programinę įrangą, visose jurisdikcijose.

Šalys supranta, kad Konfidenciali informacija yra vertinga Pirkėjui, o už šių sąlygų pažeidimą nėra tinkamos teisinės gynybos priemonės, todėl Pirkėjas, be kitų teisinių ar teisingumo priemonių, kurias Pirkėjas gali turėti pagal įstatymą ar teisingumo principą, turės teisę reikalauti uždrausti ir apriboti Konfidencialios informacijos naudojimą kitaip, nei leista šioje sutartyje. Pardavėjas į bet kokią subrangos sutartį, sudarytą dėl Prekių tiekimo ar Paslaugų teikimo pagal Pirkimo užsakymą, įtraukia nuostatas, kuriomis subrangovams nustatomos iš esmės tokios pat pareigos, kokios nustatytos šiame 16 skirsnyje. Tokios nuostatos turi būti aiškiai naudingos Pirkėjui.

(F) Pardavėjas įgyvendina komerciškai pagrįstas administracines, fizines ir technines priemones, įskaitant atkūrimo po avarijos procedūras, skirtas apsaugoti bet kokius Pirkėjo duomenis nuo atsitiktinio ar neteisėto praradimo, prieigos ar atskleidimo. Jei bet kokie Pirkėjo duomenys bus saugomi debesyje arba prie jų bus galima prieiti per internetu pasiekiamą programą, Pardavėjas privalo laikytis tuo metu galiojančių „Owens Corning“ IT saugumo reikalavimų, kuriuos galima gauti paprašius. Jei Pardavėjas jungiasi prie bet kokio Pirkėjo tinklo per Pardavėjo įrangą, kad gautų arba siųstų duomenis atgal Pardavėjui, Pardavėjas privalo laikytis „Owens Corning“ IT nestandartinės įrangos reikalavimų, kuriuos galima gauti paprašius.

(G) Bet kokios Pirkėjo konfidencialios informacijos atskleidimo, praradimo ar negalėjimo už ją atsiskaityti atveju Pardavėjas, sužinojęs apie tokį atskleidimą ar praradimą, nedelsdamas apie tai praneša Pirkėjui.

(H) Pardavėjas sutinka nereikšti jokių pretenzijų (išskyrus pretenzijas dėl patento pažeidimo) dėl bet kokios techninės informacijos, kurią Pardavėjas atskleidė ar gali atskleisti Pirkėjui dėl

connection with the Goods or Services covered by the Purchase Order.

17. **INDEMNIFICATION.** Seller shall defend Buyer, its affiliates, and the respective officers, directors, employees, and agents (collectively with affiliates, "Related Parties" and, altogether with Buyer, "Buyer Parties") of Buyer and its affiliates against all third-party claims (whether filed, alleged or otherwise) (collectively, "Claims"), and indemnify and hold harmless the Buyer Parties against all liabilities, damages, costs and expenses (including reasonable attorneys' fees) (collectively, "Losses") incurred by Buyer Parties, in each case alleging, relating to or caused by: (a) any act or omission in performing under the Purchase Order and/or these Terms & Conditions, or any event that constitutes a breach of the Purchase Order and/or these Terms & Conditions, by Seller or any of its Related Parties (collectively, "Seller Parties"), including any injury to or death of any person, or damage to or destruction of any property (in relation to any applicable product safety laws and/or regulations or otherwise), in each case due to any nonconformance of any Goods or Services delivered or performed under the Purchase Order and/or these Terms & Conditions; or (b) any negligent act or omission by any Seller Party.

To the extent permitted by law, Seller hereby knowingly, intentionally and voluntarily agrees to waive any immunity from suit which it may enjoy under applicable worker's compensation laws or constitution of any state or otherwise, to the extent necessary to permit Buyer to be fully indemnified and held harmless hereunder. Seller further agrees that Buyer shall not be liable for and hereby knowingly, intentionally and voluntarily releases Buyer from all liability to Seller's insurance carrier or carriers or to anyone claiming under or through Seller by reason of subrogation or otherwise.

This Section 17 shall survive termination of the Purchase Order for any reason whatsoever.

18. **LIMITATION OF LIABILITY.** NOTWITHSTANDING ANYTHING TO THE CONTRARY IN THE PURCHASE ORDER, THE MAXIMUM LIABILITY, IF ANY, OF BUYER FOR ALL DAMAGES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION CONTRACT DAMAGES AND DAMAGES FOR INJURIES TO PERSONS OR PROPERTY, WHETHER ARISING FROM BUYER'S BREACH OF CONTRACT, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, OR OTHER

Prekių ar Paslaugų, kurioms taikomas Pirkimo užsakymas.

17. **ŽALOS ATLYGINIMAS.** Pardavėjas gina Pirkėją, jo filialus ir atitinkamus Pirkėjo ir jo filialų pareigūnus, direktorius, darbuotojus ir atstovus (kartu su filialais - „Susijusios šalys“, o kartu su Pirkėju - „Pirkėjo šalys“) nuo visų trečiųjų šalių pretenzijų (pareikštų, tariamų ar kitokių) (toliau kartu - „Pretenzijos“), taip pat atlyginti ir apsaugoti Pirkėjo Šalis nuo visų Pirkėjo Šalių patirtų išipareigojimų, žalos, išlaidų ir sąnaudų (įskaitant pagrįstus advokatų honorarus) (toliau kartu - „Nuostoliai“), kiekvienu atveju susijusių su pretenzijomis arba atsiradusių dėl: (a) bet kokių Pardavėjo ar bet kurios iš jo Susijusių šalių (toliau kartu - „Pardavėjo šalys“) veiksmu ar neveikimu vykdant Pirkimo užsakymą ir (arba) šias Sąlygas arba bet kokių įvykiu, kuris yra Pirkimo užsakymo ir (arba) šių Sąlygų pažeidimas, įskaitant bet kokio asmens sužalojimą ar mirtį, bet kokio turto sugadinimą ar sunaikinimą (atsižvelgiant į bet kokius taikomus produktų saugos įstatymus ir (arba) reglamentus ar kitaip), kiekvienu atveju dėl bet kokių pagal Pirkimo užsakymą ir (arba) šias Sąlygas pristatytų ar suteiktų Prekių ar Paslaugų neatitikimo; arba (b) bet kokio Pardavėjo Šalies aplaidaus veikimo ar neveikimo.

Tiek, kiek leidžia įstatymai, Pardavėjas sąmoningai, apgalvotai ir savanoriškai sutinka atsakyti bet kokio imuniteto nuo ieškinio, kurį jis gali turėti pagal taikomus darbuotojų kompensavimo įstatymus ar bet kurios valstijos konstituciją ar kitaip, tiek, kiek tai būtina, kad Pirkėjui būtų visiškai atlyginta žala ir jis būtų atleistas nuo atsakomybės pagal šią Sutartį. Pardavėjas taip pat sutinka, kad Pirkėjas nebus atsakingas už ir šiuo dokumentu sąmoningai, tyčia ir savanoriškai atleidžia Pirkėją nuo bet kokios atsakomybės Pardavėjo draudimo vežėjui ar vežėjams arba bet kuriam kitam asmeniui, reiškiančiam pretenzijas Pardavėjo vardu ar per Pardavėją dėl subrogacijos ar kitaip.

Šis 17 skirsnis galioja ir po Pirkimo užsakymo nutraukimo dėl bet kokios priežasties.

18. **ATSAKOMYBĖS APRIBOJIMAS.** NEPAISANT JOKIŲ PRIEŠINGŲ PIRKIMO UŽSAKYMŲ NUOSTATŲ, MAKSIMALI PIRKĖJO ATSAKOMYBĖ, JEI TOKIA YRA, UŽ VISUS NUOSTOLIUS, ĮSKAITANT, BET NEAPSIRIBOJANT, SUTARTINIUS NUOSTOLIUS IR NUOSTOLIUS DĖL ASMENŲ AR TURTO SUŽALOJIMO, NEPRIKLAUSOMAI NUO TO, AR JIE ATsirado dėl PIRKĖJO SUTARTIES PAŽEIDIMO, APLAUDUMO,

TORT, IS LIMITED TO AN AMOUNT NOT TO EXCEED THE TOTAL PRICE PAID BY BUYER TO SELLER UNDER THE PURCHASE ORDER. IN NO EVENT SHALL BUYER BE LIABLE TO SELLER FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, INDIRECT, CONSEQUENTIAL, OR PUNITIVE DAMAGES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION LOST REVENUES AND PROFITS.

19. **INSURANCE.**

A. Seller agrees to procure and maintain policies of insurance, for the benefit of Buyer, in the form and minimum amounts specified below issued by insurers having an “A.M. Best’s” rating of “A-VII” or higher or the equivalent in the jurisdictions that do not recognize such rating classification:

(1) Comprehensive Liability Insurance (including Products/Completed Operations and Contractual Liability): €2.000.000 per occurrence and €4.000.000 in aggregate; and

(2) Automobile Liability (including owned, non-owned and hired vehicles): €1.000.000 each accident.

B. Concurrently with the execution of a Purchase Order, Seller shall furnish Buyer with certificates of insurance evidencing the above coverage setting forth the amount(s) of coverage, policy number(s) and date(s) of expiration for insurance maintained by Seller, and such certificates will provide that Buyer shall receive thirty (30) days prior written notification from the insurer of any cancellation or reduction in the amount or scope of coverages. Upon request of Buyer, Buyer shall be named as additional insured. Replacement certificates of insurance shall be sent to Buyer prior to expiration of insurance as long as the Purchase Order or these Terms & Conditions continue. Seller’s purchase of appropriate insurance coverage or the furnishing of certificates of insurance shall not release Seller of its obligations or liabilities under this the Purchase Order or these Terms & Conditions. In the event of Seller’s breach of this provision, such breach shall be considered a material breach of this the Purchase Order or these Terms & Conditions, and Buyer shall have the right to terminate the Purchase Order and cancel the undelivered portion of any Product covered by any Purchase Order and shall not be required to make further payments except with respect to Product delivered prior to termination.

GRIEŽTOS ATSAKOMYBĖS AR KITOKIO DELIKTO, NEVIRŠIJA BENDROS KAINOS, KURIAĮ PIRKĖJAS SUMOKĖJO PARDAVĖJUI PAGAL PIRKIMO UŽSAKYMĄ. JOKIU ATVEJU PIRKĖJAS NEATSAKO PARDAVĖJUI UŽ BET KOKIĄ SPECIALIĄ, ATSITIKTINĘ, NETIESIOGINĘ, PASEKMINĘ AR BAUDINĘ ŽALĄ, ĮSKAITANT, BET NEAPSIRIBOJANT, NEGAUTAS PAJAMAS IR PELNĄ.

19. **DRAUDIMAS.**

A. Pardavėjas sutinka Pirkėjo naudai įsigyti ir turėti toliau nurodytos formos ir minimalių sumų draudimo polisus, išduotus draudikų, turinčių „A.M. Best’s“ reitingą „A-VII“ ar aukštesnį arba lygiavertį reitingą jurisdikcijose, kurios nepripažįsta tokios reitingų klasifikacijos:

(1) Visapusiškas civilinės atsakomybės draudimas (įskaitant produktų/užbaigtos veiklos ir sutartinės atsakomybės draudimą): 2.000.000 EUR už kiekvieną įvykį ir 4.000.000 EUR bendrai; ir

(2) Automobilių civilinė atsakomybė (įskaitant nuosavas, ne nuosavas ir nuomojamas transporto priemone): 1.000.000 EUR už kiekvieną eismo įvykį.

B. Kartu su Pirkimo užsakymu Pardavėjas pateikia Pirkėjui draudimo liudijimus, patvirtinančius pirmiau nurodytą draudimą, kuriuose nurodoma draudimo suma (-os), poliso numeris (-iai) ir Pardavėjo turimo draudimo galiojimo pabaigos data (-os), o tokiuose liudijimuose nurodoma, kad Pirkėjas prieš trisdešimt (30) dienų gaus raštišką draudiko pranešimą apie bet kokią draudimo apsaugos panaikinimą ar sumažėjimą. Pirkėjui paprašius, Pirkėjas nurodomas kaip papildomas draudikas. Pakaitiniai draudimo liudijimai siunčiami Pirkėjui prieš pasibaigiant draudimo galiojimui, kol galioja Pirkimo užsakymas arba šios Sąlygos. Pardavėjo įsigyta atitinkama draudimo apsauga ar pateikti draudimo liudijimai neatleidžia Pardavėjo nuo prievolių ar įsipareigojimų pagal Pirkimo užsakymą ar šias Sąlygas. Pardavėjui pažeidus šią nuostatą, toks pažeidimas laikomas esminiu Pirkimo užsakymo arba šių Sąlygų pažeidimu, o Pirkėjas turi teisę nutraukti Pirkimo užsakymą ir anuliuoti nepristatytą bet kokio Produkto dalį, kuriai taikomas bet koks Pirkimo užsakymas, ir neprivalo atlikti tolesnių mokėjimų, išskyrus už Produktą, pristatytą iki nutraukimo.

20. **REMEDIES.** The rights and remedies reserved to Buyer in these Terms & Conditions shall be cumulative, and additional to all other rights and remedies provided in law or equity.

21. **COUNTRY OF ORIGIN; DUTY DRAWBACK RIGHTS.** Seller warrants the accuracy of its declarations of origin, including but not limited to certificates of origin, such that Buyer can rely on any origin declarations to determine eligibility for preferential duty under free trade agreements. If Seller subsequently revokes such declaration of origin, Seller agrees, to the extent permitted by law, to indemnify, defend and hold Buyer harmless from and against any additional customs duty, fees, and other costs or expenses arising out of or in connection with any declared eligibility for a free trade agreement. If Goods are delivered to a destination country having a trade preferential or customs union agreement (“Trade Agreement”) with Seller’s country, Seller shall cooperate with Buyer to review the eligibility of the Goods for any special program for Buyer’s benefit and provide Buyer with any required documentation, including declarations or certificates of origin to support the applicable special customs program or Trade Agreement to allow duty free or reduced duty for entry of Goods into the destination country. The Purchase Order and these Terms & Conditions include all related customers’ duty and import drawback rights, if any, (including rights developed by substitution and rights which may be acquired from Seller’s suppliers) which Seller can transfer to Buyer. Seller agrees to inform Buyer of the existence of any such rights and upon request to supply such documents as may be required to obtain such drawback. Seller shall promptly notify Buyer of any known documentation errors and/or changes to the origin of Goods. Seller shall indemnify Buyer for any costs, fines, penalties or charges arising from Seller’s inaccurate documentation or untimely cooperation.

22. **ADVERTISING; PUBLICITY.** Seller shall not, without first obtaining the written consent of Buyer, in any manner advertise or publish the fact that Seller has contracted to furnish Buyer the Goods or Services herein ordered, or use any trademarks or tradenames of Buyer in Seller’s advertising or promotional materials. In the event of Seller’s breach of this provision Buyer shall have the right among others to cancel the undelivered portion of any Goods or Services covered by the Purchase Order and shall not be required to make further payments except for

20. **PRIEMONĖS.** Šiose Taisyklėse ir sąlygose Pirkėjui suteiktos teisės ir teisių gynimo priemonės yra kaupiamosios ir papildomos visų kitų teisių ir teisių gynimo priemonių, numatytų įstatymuose ar teisingumo teisėje, atžvilgiu.

21. **KILMĖS ŠALIS; MUITŲ GRAŽINIMO TEISĖS.** Pardavėjas garantuoja savo kilmės deklaracijų, įskaitant, bet neapsiribojant kilmės sertifikatais, tikslumą, kad Pirkėjas galėtų remtis bet kokiais kilmės deklaracijomis nustatant teisę į lengvatinį muitą pagal laisvosios prekybos susitarimus. Jei Pardavėjas vėliau atšaukia tokią kilmės deklaraciją, Pardavėjas sutinka, kiek tai leidžia įstatymai, atlyginti, ginti ir apsaugoti Pirkėją nuo bet kokių papildomų muitų, mokesčių ir kitų išlaidų ar sąnaudų, atsirandančių dėl bet kokio deklaruojamo tinkamumo laisvosios prekybos susitarimui arba susijusių su juo. Jei Prekės pristatomos į paskirties šalį, kuri su Pardavėjo šalimi yra sudariusi lengvatinės prekybos ar muitų sąjungos sutartį (toliau - Prekybos sutartis), Pardavėjas bendradarbiauja su Pirkėju, siekdamas peržiūrėti Prekių atitikimą bet kokiai specialiajai programai Pirkėjo naudai ir pateikia Pirkėjui visus reikiamus dokumentus, įskaitant deklaracijas ar kilmės sertifikatus, pagrindžiančius taikomą specialiąją muitų programą ar Prekybos sutartį, kad Prekes būtų galima įvežti į paskirties šalį be muto arba su sumažintu muto mokesčiu. Pirkimo užsakymas ir šios Sąlygos apima visas susijusias pirkėjų muitų ir importo muitų gražinimo teises, jei tokių yra (įskaitant teises, atsiradusias pakeitimo būdu, ir teises, kurias galima įgyti iš Pardavėjo tiekėjų), kurias Pardavėjas gali perduoti Pirkėjui. Pardavėjas sutinka informuoti Pirkėją apie bet kokių tokių teisių egzistavimą ir paprašius pateikti dokumentus, kurių gali prireikti tokiam gražinimui gauti. Pardavėjas nedelsdamas praneša Pirkėjui apie visas žinomas dokumentų klaidas ir (arba) Prekių kilmės pasikeitimus. Pardavėjas atlygina Pirkėjui bet kokias išlaidas, baudas, nuobaudas ar mokesčius, atsiradusius dėl netikslių Pardavėjo dokumentų ar nesavalaikio bendradarbiavimo.

22. **REKLAMA; VIEŠINIMAS.** Pardavėjas, negavęs raštiško Pirkėjo sutikimo, jokiais būdais nereklamuoja ir neskelbia fakto, kad Pardavėjas yra sudaręs sutartį su Pirkėju dėl čia užsakytų Prekių ar Paslaugų teikimo, ir nenaudoja jokių Pirkėjo prekių ženklų ar prekių pavadinimų Pardavėjo reklamoje ar reklaminėje medžiagoje. Pardavėjui pažeidus šią nuostatą, Pirkėjas, be kita ko, turi teisę atšaukti nepristatytą bet kurios Pirkimo užsakyme nurodytos Prekių ar Paslaugų dalies tiekimą ir neprivalo atlikti tolesnių mokėjimų, išskyrus mokėjimus už iki

conforming Goods delivered or Services rendered prior to cancellation.

23. **LIENS.** No security interest, pledge, retention right or any other encumbrance ("Security Right") shall be applicable to the Goods or Services covered by the Purchase Order. Seller hereby also agrees to include in each subcontract pertaining to the Purchase Order, and to cause any subcontractors to include in each sub- subcontract, a provision that no Security Right is permitted. Seller shall, to the fullest extent permitted by law, defend, indemnify and save harmless Buyer from any such Security Right relating to the Purchase Order. Buyer may at any time withhold payments due to Seller until Seller submits signed waivers and from all persons entitled to assert any such Security Right and Buyer may withhold from such payments such amounts as Buyer may consider sufficient to establish a reasonable reserve to cover any Security Rights not so waived.

24. **FORCE MAJEURE.** Neither party will be responsible for any failure or delay in the performance of all or any part of the Purchase Order and/or these Terms & Conditions caused by acts of God and nature, intervention of government, war or threat of war, conditions similar to war, acts of terrorism, sanctions, blockades, embargoes, strikes, lockouts or other similar causes or circumstances which cannot reasonably be prevented by the party whose performance is delayed. However, the party so affected shall promptly give written notice to the other party whenever such contingency or other act becomes reasonably foreseeable, and shall use commercially reasonable efforts to overcome the effects of the contingency as promptly as possible, and shall promptly give written notice to the other party of the cessation of such contingency.

If allocation of Product becomes necessary, Seller shall allocate its available production and inventories to contract customers, including Buyer, in a fair and equitable manner. All shipments must be made from Seller's designated plant unless a change is authorized by Buyer in writing.

Non-performance by a party due to an event listed in Section 24 above for a period of thirty (30) or more consecutive days, shall entitle the other party, in addition to any other rights and remedies it may have hereunder or by law, to terminate the Purchase Order upon written notice to the non-performing party.

atšaukimo pristatytas tinkamas Prekes ar suteiktas Paslaugas.

23. **SULAIKYMO TEISĖS.** Pirkimo užsakyme numatytoms prekėms ar paslaugoms netaikomos jokios užstato teisės, įkeitimo, sulaikymo teisės ar bet kokie kiti apsunkinimai (toliau - užstato teisės). Pardavėjas taip pat sutinka į kiekvieną su Pirkimo užsakymu susijusią subrangos sutartį įtraukti nuostatą, kad jokia Užtikrinimo teisė neleidžiama, ir įpareigoti visus subrangovus į kiekvieną subrangos sutartį įtraukti nuostatą, kad jokia Užtikrinimo teisė neleidžiama. Pardavėjas, kiek tai leidžia įstatymai, gina, atlygina žalą ir apsaugo Pirkėją nuo bet kokios tokios su Pirkimo užsakymu susijusios Užtikrinimo teisės. Pirkėjas gali bet kuriuo metu sustabdyti Pardavėjui mokėtinus mokėjimus, kol Pardavėjas nepateiks visų asmenų, turinčių teisę pareikšti tokią Užtikrinimo teisę, pasirašytų atsisakymų, ir Pirkėjas gali iš tokių mokėjimų išskaičiuoti sumas, kurias Pirkėjas laiko pakankamomis pagrįstam rezervui, skirtam padengti bet kokias Užtikrinimo teises, kurių nebuvo atsisakyta.

24. **NENUGALIMA JĖGA.** Nė viena iš šalių nebus atsakinga už bet kokią viso Pirkimo užsakymo ir (arba) šių Sąlygų ar jo dalies neįvykdymą ar vėlavimą įvykdyti Pirkimo užsakymą ir (arba) šias Sąlygas dėl nenugalimos jėgos ar gamtos jėgų, vyriausybės įsikišimo, karo ar karo grėsmės, į karą panašių sąlygų, teroro aktų, sankcijų, blokadų, embargo, streikų, lokautų ar kitų panašių priežasčių ar aplinkybių, kurių šalis, kurios vykdymas vėluoja, negali pagrįstai išvengti. Tačiau nukentėjusi šalis nedelsdama raštu praneša kitai šaliai, kai toks nenumatytas atvejis ar kitas veiksmas tampa pagrįstai numanomas, ir deda komerciškai pagrįstas pastangas, kad kuo greičiau įveiktų tokio nenumatyto atvejo poveikį, ir nedelsdama raštu praneša kitai šaliai apie tokio nenumatyto atvejo nutraukimą.

Jei reikia paskirstyti Produktą, Pardavėjas turimą produkciją ir atsargas sąžiningai ir teisingai paskirsto sutarties klientams, įskaitant Pirkėją. Visos siuntos turi būti siunčiamos iš Pardavėjo paskirtos gamyklos, nebent Pirkėjas raštu leidžia pakeisti.

Šaliai nevykdant sutarties dėl 24 punkte nurodyto įvykio trisdešimt (30) ar daugiau dienų iš eilės, kita šalis, be visų kitų teisių ir teisių gynimo priemonių, kurias ji gali turėti pagal šią sutartį ar įstatymus, turi teisę nutraukti Pirkimo užsakymą apie tai raštu pranešusi sutarties nevykdančiai šaliai.

25. **NON-WAIVER.** Failure by Buyer to insist upon strict performance of any of the terms and conditions hereof, or failure or delay to exercise any rights or remedies provided herein or by law, or to properly notify Seller in the event of breach, or the acceptance of or payment for any Goods or Services hereunder, or review of design, shall not release Seller from any of the warranties or obligations of the Purchase Order and shall not be deemed a waiver of any right of Buyer to insist upon strict performance hereof or any of its rights or remedies as to any such Goods or Services regardless when shipped, received, accepted or performed, or as to any prior or subsequent default hereunder, nor shall any termination of the Purchase Order by Buyer operate as a waiver of any of the terms hereof. A requirement that a Seller furnished document is to be submitted for or subject to "Authorization to Proceed," "Approval," "Acceptance," "Review," "Comment," or any combinations of such words or words of like import shall mean unless the Purchase Order or these Terms & Conditions clearly indicates otherwise, that the Seller shall, before implementing the information in the document, submit the document, obtain resolution of any comments and authorization to proceed. Such review shall not mean that a complete check will be performed. Authorization to proceed shall not constitute acceptance or approval of design details, calculations, analyses, tests, or construction methods or materials developed or selected by Seller and shall not relieve Seller from full compliance with requirements of the Purchase Order.

26. **NON-ASSIGNMENT.** Seller may not assign its rights or delegate its obligations or subcontract in whole or in part the Purchase Order and/or these Terms & Conditions or any of the work to be performed under the Purchase Order without Buyer's prior written consent. Buyer shall have the right to assign the Purchase Order or these Terms & Conditions to (i) an affiliate, subsidiary or parent of Buyer; (ii) an entity with which Buyer or its parent entity is merged or consolidated; or (iii) an entity which purchases all or substantially all of Buyer's assets by stock purchase or otherwise ("Permitted Assignment"). Any assignee under a Permitted Assignment shall be entitled to all of Buyer's rights and interest under the Purchase Order or these Terms & Conditions.

27. **RELATIONSHIP OF PARTIES.** Seller shall be an independent contractor with respect to the production of all Goods and performance of all

25. **NEATSISAKYMO ĮŠLYGA.** Pirkėjui nereikalaujant griežtai vykdyti bet kurią iš šių sąlygų, nesinaudojant ar delsiant pasinaudoti bet kuriomis šiose sąlygose ar įstatymuose numatytais teisėmis ar teisių gynimo priemonėmis, tinkamai nepranešus Pardavėjui apie pažeidimą, nepriėmus ar neapmokėjus už bet kokias Prekes ar Paslaugas pagal šias sąlygas, ar neperžiūrėjus projekto, neatleidžia Pardavėjo nuo jokių Pirkimo užsakyme numatytų garantijų ar išipareigojimų ir nelaikomas Pirkėjo teisės reikalauti griežto šio užsakymo vykdymo ar bet kokių jo teisių ar teisių gynimo priemonių, susijusių su bet kokiomis tokiomis Prekėmis ar Paslaugomis, neatsižvelgiant į tai, kada jos buvo išsiųstos, gautos, priimtose ar atliktose, ar su bet koku ankstesniu ar vėlesniu šio užsakymo nevykdymu, atsisakymu, taip pat Pirkėjo atliktas Pirkimo užsakymo nutraukimas nelaikomas bet kokių šio užsakymo sąlygų atsisakymu. Reikalavimas, kad Pardavėjo pateiktas dokumentas turi būti pateiktas arba jam turi būti suteiktas „leidimas atlikti veiksmus“, „patvirtinimas“, „priėmimas“, „peržiūra“, „pastabos“ arba bet kokie tokių žodžių ar panašios reikšmės žodžių junginiai reiškia, kad Pardavėjas, prieš įgyvendindamas dokumente pateiktą informaciją, turi pateikti dokumentą, gauti visų pastabų sprendimą ir leidimą atlikti veiksmus, išskyrus atvejus, kai Pirkimo užsakyme arba šiose Sąlygose aiškiai nurodyta kitaip. Tokia peržiūra nereikia, kad bus atliktas išsamus patikrinimas. Leidimas tęsti darbus nereikia, kad Pardavėjo parengtos ar pasirinktos projekto detalės, skaičiavimai, analizės, bandymai, statybos metodai ar medžiagos priimami ar patvirtinami, ir neatleidžia Pardavėjo nuo pareigos visiškai laikytis Pirkimo užsakymo reikalavimų.

26. **NEPERLEIDIMO ĮŠLYGA.** Pardavėjas be išankstinio raštiško Pirkėjo sutikimo negali perleisti savo teisių, perduoti savo išipareigojimų ar sudaryti subrangos sutarties dėl viso ar dalies Pirkimo užsakymo ir (arba) šių Sąlygų ar bet kokio darbo, kuris turi būti atliktas pagal Pirkimo užsakymą. Pirkėjas turi teisę perleisti Pirkimo užsakymą arba šias Sąlygas (i) Pirkėjo filialui, dukterinei įmonei arba patronuojančiai įmonei; (ii) subjektui, su kuriuo Pirkėjas arba jo patronuojanti įmonė yra susijungusi arba konsoliduota; arba (iii) subjektui, kuris įsigyja visą arba iš esmės visą Pirkėjo turtą, pirkdamas akcijas ar kitaip („Leidžiamas perleidimas“). Bet kuris teisių perėmėjas pagal Leidžiamą perleidimą turi teisę į visas Pirkėjo teises ir interesus pagal Pirkimo užsakymą arba šias Sąlygas.

27. **ŠALIŲ SANTYKIAI.** Pardavėjas yra nepriklausomas rangovas visų Prekių gamybos ir visų Paslaugų teikimo pagal Pirkimo užsakymą atžvilgiu, ir

Services under the Purchase Order, and Seller shall not be deemed for any purpose to be the employee, agent, servant, or representative of Buyer in the production of any Goods or performance of any Services or part thereof. Buyer shall have no direction or control of Seller except in the result to be obtained. The Goods and Services contemplated in the Purchase Order shall meet the approval of Buyer and be subject to the general right of inspection by Buyer to secure the satisfactory completion thereof. Unless specifically authorized in writing, Seller shall have no authority to bind, commit or cause Buyer, or any of its subsidiaries or affiliates, to enter into any agreement. Further, neither party shall have any authority to disburse funds, directly or indirectly, in the name of or on behalf of the other party or any of its subsidiaries or affiliates. Each party shall conduct its affairs in such a manner that third parties cannot reasonably form a belief that such party has the authority to bind or commit the other party, or any of its subsidiaries or affiliates, under any agreement of any kind. Nothing contained in the Purchase Order or these Terms & Conditions shall be construed as constituting Seller or Buyer as the franchiser, franchisee, partner, broker, joint venturer or agent of the other.

28. GOVERNING LAW; DISPUTE RESOLUTION. These Terms & Conditions and all Purchase Orders, and all disputes, controversies, and claims arising out of or relating to the Purchase Order and these Terms & Conditions, or the breach, termination, or invalidity of, and claims arising out of or relating to the (each, a "Dispute") are governed by the laws of Lithuania, without regard to its conflict-of-laws provisions. The rights and obligations of the parties hereunder shall not be governed by the 1980 U.N. Convention on Contracts for the International Sale of Goods. In case of controversy, dispute or difference arising out of any Purchase Order ("Dispute"), the parties agree to submit any such Dispute to settlement proceedings under the Alternative Dispute Resolution Rules (the "ADR Rules") of the International Chamber of Commerce ("ICC"). If the Dispute has not been settled pursuant to the ADR Rules within forty-five (45) days following the filing of a request for ADR or within such other period as the parties may agree in writing, such Dispute shall be finally settled under the Rules of Arbitration and Conciliation of the ICC (the "ICC Rules") by one or three arbitrators appointed in accordance with such ICC Rules. The place for arbitration shall be Vilnius, Lithuania, and proceedings shall be conducted in English. The award shall be final and binding on both Buyer and Seller, and the parties hereby waive the right of appeal to any court for amendment or modification of the arbitrators' award.

Pardavėjas jokių tikslų nelaikomas Pirkėjo darbuotoju, agentu, tarnautoju ar atstovu gaminant bet kokias Prekes ar teikiant bet kokias Paslaugas ar jų dalį. Pirkėjas neturi teisės vadovauti ar kontroliuoti Pardavėjo, išskyrus rezultatą, kuris turi būti pasiektas. Pirkimo užsakyme numatytos prekės ir paslaugos turi atitikti Pirkėjo patvirtinimą ir Pirkėjui turi būti taikoma bendroji teisė tikrinti, kad būtų užtikrintas tinkamas jų užbaigimas. Jei Pardavėjas nėra specialiai įgaliotas raštu, jis neturi teisės įpareigoti, suteikti ar priversti Pirkėją, jo dukterines įmones ar filialus sudaryti bet kokią sutartį. Be to, nė viena iš šalių neturi teisės tiesiogiai ar netiesiogiai išmokėti lėšų kitos šalies ar bet kurios iš jos dukterinių ar susijusių įmonių vardu arba jų naudai. Kiekviena šalis turi tvarkyti savo reikalus taip, kad trečiosios šalys negalėtų pagrįstai manyti, jog tokia šalis turi įgaliojimus įpareigoti ar įsipareigoti kitai šaliai arba bet kuriai iš jos dukterinių ar susijusių įmonių pagal bet kokią sutartį. Jokia Pirkimo užsakymo ar šių Taisyklių ir sąlygų nuostata negali būti aiškinama taip, kad Pardavėjas ar Pirkėjas būtų laikomas kitos šalies franšizės davėju, franšizės gavėju, partneriu, brokeriu, jungtinės veiklos dalyviu ar atstovu.

28. TAIKYTINA TEISĖ; GINČŲ SPRENDIMAS. Šioms Sąlygoms ir visiems Pirkimo užsakymams, taip pat visiems ginčams, nesutarimams ir reikalavimams, kylantiems iš Pirkimo užsakymo ir šių Sąlygų arba susijusiems su jais, arba jų pažeidimu, nutraukimu ar negaliojimu, taip pat reikalavimams, kylantiems iš Pirkimo užsakymo ir šių Sąlygų arba susijusiems su jais (toliau kiekvienas iš jų - „Ginčas“), taikomi Lietuvos įstatymai, neatsižvelgiant į jų kolizines nuostatas. Šalių teisėms ir pareigoms pagal šią Sutartį netaikoma 1980 m. Jungtinių Tautų konvencija dėl tarptautinio prekių pirkimo-pardavimo sutarčių. Nesutarimų, ginčų ar nesutarimų, kylančių dėl bet kurio Pirkimo užsakymo (toliau - ginčas), atveju šalys susitaria bet kurį tokį ginčą perduoti spręsti pagal Tarptautinių prekybos rūmų (toliau - ICC) Alternatyvaus ginčų sprendimo taisyklės (toliau - AGS taisyklės). Jei per keturiasdešimt penkias (45) dienas nuo prašymo dėl AGS pateikimo arba per kitą laikotarpį, dėl kurio šalys gali susitarti raštu, ginčas neišsprendžiamas pagal AGS taisyklės, tokį ginčą galutinai išsprendžia vienas arba trys arbitrai, paskirti pagal ICC arbitražo ir taikinimo taisyklės (toliau - ICC taisyklės). Arbitražo vieta yra Vilnius, Lietuva, o procesas vyksta anglų kalba. Arbitražo sprendimas yra galutinis ir privalomas tiek Pirkėjui, tiek Pardavėjui, ir šalys atsisako teisės kreiptis į teismą dėl arbitražo sprendimo pakeitimo ar papildymo.

29. **SEVERABILITY.** If any term or provision of the Purchase Order or these Terms & Conditions is deemed invalid, illegal, or unenforceable in any jurisdiction by any court of competent jurisdiction or under any statute, regulation, ordinance executive agreement or other rule of law, such invalidity, illegality, or unenforceability shall not affect any other term or provision of the Purchase Order or these Terms & Conditions or invalidate or render unenforceable such term or provision in any other jurisdiction. Upon a determination that any term or provision is invalid, illegal, or unenforceable, then such provision shall be deleted or modified, at the election of Buyer and Seller, but only to the extent necessary to comply with such ruling, statute, regulation, ordinance, agreement or rule and the remaining portions of the Purchase Order or these Terms & Conditions shall remain in full force and effect.

30. **ENTIRE AGREEMENT.** These Terms & Conditions, together with the terms found on the face of the Purchase Order, attachments, exhibits, or supplements, specifically referenced in the Purchase Order, constitute the entire agreement between Seller and Buyer with respect to the matter contained herein, and supersede all prior oral or written representations, proposals, correspondence, discussions, negotiations and agreements. These Terms & Conditions and the Purchase Order may only be modified, amended or changed by a purchase agreement amendment/alteration issued by Buyer and signed by both Buyer and Seller

31. **PRIORITY.** In the event of any inconsistency among the referenced documents, attachments, drawings, specifications or other provisions of the Purchase Order and these Terms & Conditions, the following agreement of precedence shall apply: (a) special terms and conditions contained on the face of the Purchase Order; (b) terms and conditions herein; (c) specifications; (d) drawings; and (e) all other attachments or documents incorporated herein by reference.

32. **EXPORTS, EXPORT CONTROLS AND ECONOMIC SANCTIONS.**

A. Seller covenants that it is knowledgeable regarding all applicable export, export control, customs and import laws and shall comply with such laws and any instructions and/or policies provided by Buyer to the extent permitted under local law. Seller shall be responsible for securing all necessary clearance requirements, export and import licenses and exemptions from

29. **SEVERABILUMAS.** Jei bet kuri Pirkimo užsakymo ar šių Sąlygų sąlyga ar nuostata kompetentingo teismo bet kurioje jurisdikcijoje arba pagal bet kuri įstatymą, teisės aktą, potvarkį, vykdomąjį susitarimą ar kitą teisės normą pripažįstama negaliojančia, neteisėta ar neįgyvendinama, toks negaliojimas, neteisėtumas ar neįgyvendinamumas neturi įtakos jokiai kitai Pirkimo užsakymo ar šių Sąlygų sąlygai ar nuostatai ir nedaro tokios sąlygos ar nuostatos negaliojančios ar neįgyvendinamos bet kurioje kitoje jurisdikcijoje. Nustačius, kad kuri nors sąlyga ar nuostata yra negaliojanti, neteisėta ar neįgyvendinama, tokia nuostata Pirkėjo ir Pardavėjo pasirinkimu išbraukiama arba pakeičiama, tačiau tik tiek, kiek tai yra būtina, kad būtų laikomasi tokio sprendimo, įstatymo, reglamento, potvarkio, susitarimo ar taisyklės, o likusios Pirkimo užsakymo ar šių Sąlygų dalys lieka galioti.

30. **VISAS SUSITARIMAS.** Šios Sąlygos ir nuostatos kartu su Pirkimo užsakyme, Pirkimo užsakyme nurodytais priedais, dokumentais ar papildymais sudaro visą Pardavėjo ir Pirkėjo susitarimą dėl čia pateiktų klausimų ir pakeičia visus ankstesnius žodinius ar rašytinius pareiškimus, pasiūlymus, susirašinėjimą, diskusijas, derybas ir susitarimus. Šios Sąlygos ir Pirkimo užsakymas gali būti keičiami, papildomi ar keičiami tik Pirkėjo išduotu ir Pirkėjo bei Pardavėjo pasirašytu Pirkimo sutarties papildymu/pakeitimu.

31. **PRIORITETAS.** Esant neatitikimų tarp nurodytų dokumentų, priedų, brėžinių, specifikacijų ar kitų Pirkimo užsakymo ir šių Sąlygų nuostatų, taikomas toliau nurodytas susitarimas dėl pirmenybės: (a) Pirkimo užsakyme pateiktoms specialioms sąlygoms; (b) šioms sąlygoms; (c) specifikacijoms; (d) brėžiniams; ir (e) visiems kitiems priedams ar dokumentams, įtrauktiems į šį dokumentą per nuorodą.

32. **EKSPORTAS. EKSPORTO KONTROLĖ IR EKONOMINĖS SANKCIJOS.**

A. Pardavėjas įsipareigoja, kad yra susipažinęs su visais taikomais eksporto, eksporto kontrolės, muitų ir importo įstatymais ir laikosi tokių įstatymų bei visų Pirkėjo pateiktų nurodymų ir (arba) taisyklių tiek, kiek leidžia vietos įstatymai. Pardavėjas atsako už visų būtinų įforminimo reikalavimų, eksporto ir importo licencijų ir tokių licencijų išimčių užtikrinimą, taip pat už visų

such licenses, and making all proper customs declarations and filings with and notifications to appropriate governmental bodies, including disclosures relating to the provision of Services and the release or transfer of Goods, hardware, software and technology to foreign destinations or nationals. Seller agrees to comply with all applicable export and re-export control laws and regulations, including but not limited to any export controls or economic sanctions maintained by the European Union or any other government, the Export Administration Regulations (“EAR”) maintained by the U.S. Department of Commerce, the International Traffic in Arms Regulations (“ITAR”) maintained by the Department of State, and trade and economic sanctions regulations maintained by the Department of Treasury’s Office of Foreign Assets Control (“OFAC Regulations”) or the Department of State’s Office of Economic Sanctions Policy and Implementation to the extent permitted under local law.

B. Seller agrees that no Goods, technology, or software supplied are sourced from or originate from (i) any country or government subject to U.S. or EU economic sanctions; (ii) any person designated as a Specially Designed National by OFAC, any person blocked by the EU pursuant to EU economic sanctions, or blocked pursuant to any other economic sanctions regime; or (iii) any person who is restricted or debarred pursuant to the ITAR, the EAR, or the U.S. Department of Defense Federal Acquisition Regulations.

C. Seller shall immediately notify Buyer if it is or becomes listed on any list of persons, groups and entities subject, under EU Sanctions, to an asset freeze and the prohibition to make funds and economic resources available to them or on any Excluded or Denied Party List of an agency of the U.S. Government or its export privileges are denied, suspended, or revoked by the United States Government.

D. Seller shall ensure that it prepares and provides an invoice for each shipment that would allow Buyer to comply with all export requirements. Seller shall further ensure that the invoice contents accurately and completely reflect the transaction subject to this Purchase Order and provide the following information: (i) the name and address of the Seller; (ii) the terms of sale; (iii) the total quantity of Goods being shipped; (iv) a description of the Goods being shipped; (v) the country of origin of the Goods; (vi) the valuation of the Goods; (vii) the currency in which the Goods are priced; and (viii) any discounts

tinkamų muitinės deklaracijų parengimą, pateikimą atitinkamoms vyriausybiniams institucijoms ir pranešimų joms pateikimą, įskaitant atskleidimą, susijusį su Paslaugų teikimu ir Prekių, techninės ir programinės įrangos bei technologijų išleidimu ar perdavimu į užsienio šalis ar užsienio piliečiams. Pardavėjas sutinka laikytis visų taikomų eksporto ir reeksporto kontrolės įstatymų ir reglamentų, įskaitant, bet neapsiribojant, bet kokią Europos Sąjungos ar bet kurios kitos vyriausybės vykdomą eksporto kontrolę ar ekonomines sankcijas, JAV Prekybos departamento Eksporto administravimo nuostatus (toliau - EAR), ir Tarptautinės ginklų apyvartos nuostatus (International Traffic in Arms Regulations, ITAR), kuriuos tvarko Valstybės departamentas, taip pat prekybos ir ekonominių sankcijų reglamentus, kuriuos tvarko Iždo departamento Užsienio turto kontrolės biuras (OFAC Regulations) arba Valstybės departamento Ekonominių sankcijų politikos ir įgyvendinimo biuras, kiek tai leidžiama pagal vietos įstatymus.

B. Pardavėjas sutinka, kad jokios tiekiamos Prekės, technologijos ar programinė įranga nėra tiekiamos iš (i) šalies ar vyriausybės, kuriai taikomos JAV ar ES ekonominės sankcijos; (ii) asmens, kurį OFAC įvardija kaip specialiai tam tikslui sukurtą asmenį, asmens, kurį ES užblokavo pagal ES ekonomines sankcijas arba kuris yra užblokuotas pagal bet kurį kitą ekonominių sankcijų režimą; arba (iii) asmens, kuriam taikomi apribojimai ar draudimas pagal ITAR, EAR ar JAV gynybos departamento federalines įsigijimo taisykles.

C. Pardavėjas nedelsdamas praneša Pirkėjui, jei jis yra arba tampa įtrauktas į asmenų, grupių ir subjektų, kuriems pagal ES sankcijas taikomas lėšų įšaldymas ir draudimas naudotis jų lėšomis ir ekonominiais ištekliais, sąrašą arba yra įtrauktas į bet kurį JAV Vyriausybės agentūros pašalintų ar uždraustų šalių sąrašą, arba jei JAV Vyriausybė uždraudžia, sustabdo ar atšaukia jo eksporto privilegijas.

D. Pardavėjas užtikrina, kad jis parengtų ir pateiktų sąskaitą faktūrą kiekvienai siuntai, kuri leistų Pirkėjui laikytis visų eksporto reikalavimų. Pardavėjas taip pat užtikrina, kad sąskaitos faktūros turinys tiksliai ir išsamiai atspindėtų sandorį, kuriam taikomas šis Pirkimo užsakymas, ir pateiktų šią informaciją: (i) Pardavėjo pavadinimą ir adresą; (ii) pardavimo sąlygas; (iii) bendrą siunčiamų Prekių kiekį; (iv) siunčiamų Prekių aprašymą; (v) Prekių kilmės šalį; (vi) Prekių įvertinimą; (vii) valiutą, kuria įkainotos Prekės; ir (viii) bet kokias nuolaidas, kurios

that have been included for the shipment, if not reflected in the unit price.

E. Seller shall promptly notify Buyer of any suspected export control or economic sanctions violation. Seller agrees that it will fully cooperate in any export controls investigation related to the subject matter of the Purchase Order, including by providing full access to relevant personnel and records to aid Buyer in the investigation of any suspected violation, following reasonable notice by Buyer.

F. Seller agrees to indemnify Buyer for any fines, penalties, claims, losses, damages, costs (including legal costs), expenses and liabilities (including costs of investigation of potential export controls or economic sanctions violations) that may arise as a result of Seller's breach of any of the export control or economic sanctions provisions within this Section 32.

33. **SUPPLIER CODE OF CONDUCT; SUSTAINABILITY.** Buyer has adopted a Supplier Code of Conduct ("Code"), the full text of which can be found on Owens Corning's Sustainability portion of its website which can found at www.owenscorning.com. Seller acknowledges that Buyer intends to create and maintain relationships with suppliers and vendors that embrace and adhere to the same or higher principles as embodied in the Code. Seller shall comply with the Code or any substantially similar code that is at least as restrictive. Seller shall further cooperate and respond to all reasonable inquiries, questionnaires and requests for information from Buyer with respect to Seller's adherence to the Code.

34. **COMPLIANCE WITH ETHICAL PRACTICES.** Buyer is committed to observing applicable anti- corruption laws of the countries in which Buyer and its affiliates operate, including the United States Foreign Corrupt Practices Act, UK Bribery Act, and any other applicable laws dealing with bribery or corrupt practices (collectively, the "Ethical Practices Laws").

A. In carrying out its responsibilities under the Purchase Order and these Terms & Conditions, neither Seller, nor any of its affiliates, subsidiaries and their respective equity holders, partners, officers, directors, employees, representatives, affiliates, sub-contractors, or other agents, shall directly or indirectly, offer, pay, promise to pay, or authorize the payment of any money, or

buvo įtrauktos į siuntą, jei jos neatsispindi vieneto kainoje.

E. Pardavėjas nedelsdamas praneša Pirkėjui apie bet koki įtariamą eksporto kontrolės ar ekonominių sankcijų pažeidimą. Pardavėjas sutinka visapusiškai bendradarbiauti atliekant bet koki eksporto kontrolės tyrimą, susijusį su Pirkimo užsakymo dalyku, įskaitant galimybę susipažinti su atitinkamais darbuotojais ir dokumentais, kad padėtų Pirkėjui ištirti bet koki įtariamą pažeidimą, gavus pagrįstą Pirkėjo pranešimą.

F. Pardavėjas sutinka atlyginti Pirkėjui visas baudas, nuobaudas, pretenzijas, nuostolius, žalą, išlaidas (įskaitant teisinės išlaidas), sąnaudas ir išpareigojimus (įskaitant galimų eksporto kontrolės ar ekonominių sankcijų pažeidimų tyrimo išlaidas), kurie gali atsirasti dėl to, kad Pardavėjas pažeidė bet kurią eksporto kontrolės ar ekonominių sankcijų nuostatą, nurodytą šiame 32 skirsnyje.

33. **TIEKĖJU ELGESIO KODEKSAS; TVARUMAS.** Pirkėjas priėmė Tiekėjo elgesio kodeksą (toliau - Kodeksas), kurio visą tekstą galima rasti bendrovės „Owens Corning“ interneto svetainės dalyje „Tvarumas“, kurią galima rasti adresu www.owenscorning.com. Pardavėjas pripažįsta, kad Pirkėjas ketina užmegzti ir palaikyti santykius su tiekėjais ir pardavėjais, kurie laikosi tų pačių ar aukštesnių principų, įtvirtintų Kodekse. Pardavėjas privalo laikytis Kodekso arba bet kokio iš esmės panašaus kodekso, kuris yra bent jau toks pat griežtas. Pardavėjas taip pat bendradarbiauja ir atsako į visus pagrįstus Pirkėjo paklausimus, klausimynus ir prašymus pateikti informaciją apie tai, kaip Pardavėjas laikosi Kodekso.

34. **ETIKOS PRINCIPŲ LAIKYMASIS.** Pirkėjas išpareigoja laikytis šalių, kuriose veikia Pirkėjas ir jo filialai, galiojančių antikorupcinių įstatymų, įskaitant Jungtinių Amerikos Valstijų Užsienio korupcinės praktikos įstatymą, Jungtinės Karalystės Kyšininkavimo įstatymą ir kitus galiojančius įstatymus, susijusius su kyšininkavimu ar korupcine veikla (toliau kartu - „Etinės praktikos įstatymai“).

A. Vykdydamas savo pareigas pagal Pirkimo užsakymą ir šias Sąlygas, nei Pardavėjas, nei bet kuris iš jo filialų, dukterinių įmonių ir jų atitinkamų akcijų savininkų, partnerių, pareigūnų, direktorių, darbuotojų, atstovų, filialų, subrangovų ar kitų atstovų tiesiogiai ar netiesiogiai nesiūlo, nemoka, nežada mokėti ar neleidžia mokėti pinigų, nesiūlo, neduoda,

offer, give, promise to give, or authorize the giving of any financial or other advantage or anything else of value to:

(i) any official or employee of any government, or any department, agency, or instrumentality thereof, any political party or official thereof, any candidate for political office, any official or employee of any public international organization, or any person acting in an official capacity for or on behalf of any such government, department, agency, instrumentality, party, or organization, in each case for the purpose of (1) influencing or rewarding any act or decision of such official, employee, party or candidate, or (2) inducing such official, employee, party or candidate to do or omit to do any act in violation of his or her lawful duty, or (3) inducing such official, employee, party or candidate to use its or his influence with a foreign government or instrumentality thereof to affect or influence any act or decision of such government or instrumentality, or (iv) securing any improper advantage for Buyer; or

(ii) an officer, employee, agent, or representative of another company or organization, without that company's or organization's knowledge and consent, with the intent to influence the recipient's action with respect to his or her company's business, or to gain a commercial benefit to the detriment of the recipient's company or organization, or to induce the recipient to violate a duty of loyalty to his employer.

B. No payment, promise to pay, authorization, offer or gift of the sort described in this Section 34 has been made in connection with the promotion of the business interests of Buyer.

C. Seller shall at all times be bound by and strictly comply with all Ethical Practices Laws or such laws which in any manner prohibit the giving of anything of value to any official, agent or employee of any government, political party or public international organization, candidate for public office, or to any officer, director, employee or representative any commercial counterparty.

D. In the event that Buyer has evidence that Seller has been accused of, has pending charges for or is otherwise penalized for, the violation of the Ethical Practices Laws, then Buyer shall maintain the

nežada duoti ar neleidžia duoti jokios finansinės ar kitokios naudos ar ko nors kito vertingo:

(i) bet kuris bet kurios vyriausybės, departamento, agentūros ar įstaigos pareigūnas ar tarnautojas, bet kuri politinė partija ar jos pareigūnas, bet kuris kandidatas į politinės pareigas, bet kuris viešosios tarptautinės organizacijos pareigūnas ar darbuotojas arba bet kuris asmuo, einantis oficialias pareigas tokiai vyriausybei, departamentui, agentūrai, įstaigai, partijai ar organizacijai arba veikiantis jų vardu, kiekvienu atveju siekiant (1) paveikti ar atlyginti už bet kokį tokio pareigūno, darbuotojo, partijos ar kandidato veiksma ar sprendimą, arba (2) paskatinti tokį pareigūną, darbuotoją, partiją ar kandidatą atlikti ar neatlikti kokį nors veiksma pažeidžiant savo teisėtą pareigą, arba (3) paskatinti tokį pareigūną, darbuotoją, partiją ar kandidatą pasinaudoti savo įtaka užsienio vyriausybėje ar jos įstaigoje, kad paveiktų ar darytų įtaką bet kuriam tokios vyriausybės ar įstaigos veiksmui ar sprendimui, arba (iv) užtikrinti Pirkėjui bet kokią netinkamą naudą; arba

(ii) kitos bendrovės ar organizacijos pareigūnas, darbuotojas, agentas ar atstovas be tos bendrovės ar organizacijos žinios ir sutikimo, siekdamas paveikti gavėjo veiksmus, susijusius su jo bendrovės verslu, arba gauti komercinės naudos gavėjo bendrovės ar organizacijos nenaudai, arba paskatinti gavėją pažeisti lojalumo pareigą savo darbdaviui.

B. Joks mokėjimas, pažadas sumokėti, įgaliojimas, pasiūlymas ar dovana, aprašyti šiame 34 skirsnyje, nebuvo atlikti siekiant skatinti Pirkėjo verslo interesus.

C. Pardavėjas visuomet privalo laikytis ir griežtai laikytis visų etikos praktikos įstatymų arba tokių įstatymų, kurie bet koku būdu draudžia duoti ką nors vertingo bet kuriam vyriausybės, politinės partijos ar viešosios tarptautinės organizacijos pareigūnui, atstovui ar darbuotojui, kandidatui į valstybės tarnybą arba bet kuriam pareigūnui, direktoriui, darbuotojui ar komercinės sandorio šalies atstovui.

D. Jei Pirkėjas turi įrodymų, kad Pardavėjas buvo apkaltintas, jam pareikšti kaltinimai ar jis kitaip nubaustas už Etinės praktikos įstatymų pažeidimą, Pirkėjas turi teisę nedelsiant nutraukti Pirkimo užsakymą.

right to terminate the Purchase Order with immediate effect.

35. **DATA PRIVACY.** Seller shall at all times comply with all applicable data privacy laws, including Regulation (EU) 2016/679 of 27 April 2016. The Buyer and Supplier respectively shall be responsible, as a data controller, for its processing of personal data carried out as a result of a Purchase Order. In connection with supply of the Goods, the Supplier may, from time to time, process personal data on behalf of the Buyer. In such case, the Supplier will be the data processor and the Buyer will be the data controller in respect of such processing of personal data and in such case relevant data processing agreement(s) is required. Seller understands and agrees that Buyer may require Seller to provide certain personal information of Seller's representatives to facilitate the performance of a Purchase Order, and that information shall be processed and maintained by Buyer as set forth in Owens Corning's Privacy notice located at <https://www.owenscorning.com/en-us/european-policy>.

36. **SECURITY.** Seller shall cause it, its personnel, and/or its subcontractors, to abide by the specific security requirements applicable to any Site. In addition to any Site-specific security requirements, Seller shall cause it, its personnel, and/or its subcontractors to comply with the following, and Buyer shall have the right to remove any individual Buyer determines in its sole discretion to be in violation of any of the following:

A. Buyer prohibits all physical violence to persons and property, direct or implied threats of physical violence, and behavior that could reasonably be interpreted as an intent to cause physical harm.

B. Possession of any lethal weapons is strictly prohibited on Sites. This includes, but is not limited to: firearms, knives, explosives, and other items that may be defined as lethal by local law.

C. Buyer must be notified by Seller of emergencies or incidents giving rise to an inference of unethical conduct and/or conduct in violation of the Code with regard to emergencies or such incidents that occur on a Site and/or that may affect Buyer, including, but not limited to: theft, breaking and entering, acts or threats of workplace violence, intentional property damage, substance abuse (drugs or alcohol), trespassing, suspicious activity,

35. **DUOMENU PRIVATUMAS.** Pardavėjas visada laikosi visų taikomų duomenų privatumo įstatymų, įskaitant 2016 m. balandžio 27 d. Reglamentą (ES) 2016/679. Pirkėjas ir Tiekėjas, kaip duomenų valdytojas, atitinkamai atsako už savo asmens duomenų tvarkymą, atliekamą pagal Pirkimo užsakymą. Tiekėjas, tiekdamas Prekes, kartais gali Pirkėjo vardu tvarkyti asmens duomenis. Tokiu atveju Tiekėjas bus duomenų tvarkytojas, o Pirkėjas - duomenų valdytojas, ir tokiu atveju būtina sudaryti atitinkamą (-as) duomenų tvarkymo sutartį (-is). Pardavėjas supranta ir sutinka, kad Pirkėjas gali reikalauti, jog Pardavėjas pateiktų tam tikrą Pardavėjo atstovų asmeninę informaciją, kad palengvintų Pirkimo užsakymo vykdymą, ir šią informaciją Pirkėjas tvarko ir saugo taip, kaip nurodyta „Owens Corning“ privatumo pranešime, esančiame adresu <https://www.owenscorning.com/en-us/european-policy>.

36. **SAUGUMAS.** Pardavėjas užtikrina, kad jis, jo darbuotojai ir (arba) subrangovai laikytųsi konkrečių saugumo reikalavimų, taikomų visoms patalpoms. Be bet kokių konkrečių patalpų saugumo reikalavimų, Pardavėjas privalo užtikrinti, kad jis, jo darbuotojai ir (arba) subrangovai laikytųsi toliau išvardytų reikalavimų, o Pirkėjas turi teisę pašalinti bet kurį asmenį, kuris, Pirkėjo nuožiūra, pažeidžia bet kurį iš toliau išvardytų reikalavimų:

A. Pirkėjas draudžia bet kokią fizinę smurtą prieš asmenis ir turtą, tiesioginius ar numanomas grąsinius fiziniu smurtu ir elgesį, kuris pagrįstai gali būti aiškinamas kaip ketinimas sukelti fizinę žalą.

B. Patalpose griežtai draudžiama laikyti bet kokius mirtinus ginklus. Tai apima, bet neapsiriboja: šaunamuosius ginklus, peilius, sprogmenis ir kitus daiktus, kurie pagal vietos įstatymus gali būti laikomi mirtiniais.

C. Pardavėjas privalo informuoti Pirkėją apie ekstremalias situacijas ar incidentus, leidžiančius daryti išvadą apie neetišką elgesį ir (arba) elgesį, pažeidžiantį Kodeksą, susijusius su ekstremaliomis situacijomis ar tokiais incidentais, įvykusiais Patalpose ir (arba) galinčiais turėti įtakos Pirkėjui, įskaitant, bet neapsiribojant: vagystę, įsilaužimą, smurto darbe veiksmus ar grąsinius, tyčinę žalą turtui, piktnaudžiavimą narkotinėmis medžiagomis (narkotikais ar alkoholiu), įsibrovimą į

dangerous substances or devices, or unauthorized
filming or photography.

patalpas, įtartiną veiklą, pavojingas medžiagas ar
prietaisus arba neleistiną filmavimą ar fotografavimą.